



**PARADIES  
HINTERM HAUS**  
BOBIENNALE  
WAT600  
LAUFEN &  
ENTDECKEN  
JUTTA KREUTZ  
AUF DER  
BLAUEN COUCH

**BOMMA**

Montag bis Freitag 8 bis 18 Uhr

# Es geht auch ohne Kuss

Wir können nicht jeden Wunsch erfüllen, aber wir tun alles Mögliche, um Ihnen auf der Suche nach einem neuen Job zu helfen. Es sollte Ihnen einen kostenlosen Anruf unter

**0800 4 5555 00**

wert sein.

[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)



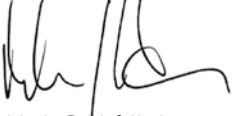
**Bundesagentur für Arbeit**  
Agentur für Arbeit Bochum

## VORAB

Wer von Ihnen in den sozialen Medien unterwegs ist, weiß stets in Echtzeit, welche Ereignisse im lokalen, deutschlandweiten oder sogar internationalen Kontext von Interesse sind. Natürlich gibt es auch weniger wichtige Meldungen, zum Beispiel dann, wenn ein Bekannter wieder einmal sein Essen fotografiert und bei Facebook eingestellt hat.

Viel spannender als die platzierten Inhalte sind meistens die Diskussionen von Jugendlichen, welche Dienste gerade en vogue und welche längst überholt sind. Da steht derzeit WhatsApp ganz oben auf der Favoritenliste. Und deshalb wird es Sie nicht verwundern, wenn Bochum Marketing seit neuestem auch auf diesem Kanal aktiv ist. Wer über WhatsApp das Wort „Abo“ an die Telefonnummer 0160 4274817 schickt, bekommt immer vor dem Wochenende Kurznachrichten oder Tipps zu Rabattaktionen direkt auf sein Handy. Damit Sie auch garantiert nichts verpassen.

Eine gute Zeit wünscht



Mario Schiefelbein  
Geschäftsführer

05

## FOTO DES MONATS

06

## OFFENE GÄRTEN

10

## BO BIENNALE

14

## WAT 600

16

## BLAUE COUCH

18

## TEE STATION

20

## URBAN TRAIL

28

## VERANSTALTUNGEN

## BoSy Fokus 4 Tehillim- Psalmen-Zabur

Fairouz, Ives, Avni,  
Mendelssohn Bartholdy,  
Händel und Monteverdi  
Anneliese Brost  
Musikforum Ruhr



ZABUR.  
ORATORIUM  
Mi  
31 05 17  
20 Uhr



ORCHESTER-  
KONZERT  
Sa  
03 06 17  
20 Uhr



MARIEN-  
VESPER  
So  
04 06 17  
19 Uhr



## DER ETWAS ANDERE TALKMASTER

### Gregor Gysi lädt Prominente zum Plausch auf Gut Mausbeck ein

Er kann sich auch zurückhalten. Wenn Gregor Gysi, der sich gewöhnlich gerne zu Themen der Zeit zu Wort meldet und in Fernseh-Talkshows nie um eine Antwort verlegen ist, selbst zum Talkmaster wird, ist er kaum wiederzuerkennen. Dann nimmt sich der schlagfertige Jurist und Vollblut-Politiker zurück, wird zum Stichwortgeber und lässt seinen Gästen Raum, aus ihrem Leben zu plaudern. So erlebte es ein begeistertes Publikum bei Gysis Begegnung mit Hubertus Meyer-Burkhardt vor einigen Wochen in der randvoll gefüllten Scheune von Gut Mausbeck. Am Montag, 12. Juni, kommt Veronica Ferres zum Plausch.

Der Bochumer Medienberater Sascha Hellen hat Gregor Gysi vom Deutschen Theater in Berlin geholt, wo er bereits mehr als hundert Prominente zu Gast hatte. Dabei gehe es weniger um Streitgespräche, als vielmehr um die Möglichkeit, die aus Funk und Fernsehen

bekanntem Gesprächspartner bei einem Gläschen Wein näher kennen zu lernen: „Ich möchte wissen, warum jemand so geworden ist, wie er ist.“

Obwohl er keine Vorgespräche führe, bereite er sich intensiv auf die Gäste vor, so Gysi. So wird der frisch gebackene Präsident der Europäischen Linken auch bei Veronica Ferres alle Facetten ihres Lebens beleuchten, um die Schauspielerin und ihre Ansichten besser zu verstehen. Und wer den Talk mit Hubertus Meyer-Burkhardt miterlebt hat, weiß, dass Gastgeber Gysi zur Freude des Publikums manches Mal doch nicht anders kann, als seine Weisheiten zum Besten zu geben.

Angekündigt wurden auch schon „Gysis Begegnungen“ mit Ina Müller (1. Oktober) und Claus Peymann (11. Dezember). Restkarten können für zwölf Euro beim Gut Mausbeck (0234 97616700) erworben werden. ●

## FLASCHEN POST

+++ Der **Rotunde** wird als Event-Gastronomie neues Leben eingehaucht. Der Musiker und Veranstaltungstechniker **Sven Nowoczyn** hat den alten Bochumer Hauptbahnhof vom Gastronomen Leo Bauer gepachtet und die zurückliegenden Monate zum Umbau genutzt. Zum neuen Konzept gehört neben dem vergrößerten Veranstaltungssaal für bis zu 400 Personen ein Gastronomiebereich mit 40 Plätzen. Während die neue Rotunde am 14. Juni eingeweiht wird, öffnet das Restaurant wahrscheinlich erst im August. +++ „**Hallo, Nachbar!**“ geht in die sechste Runde. Wieder können bis zu 200 Bochumer Urlaub in der eigenen Stadt machen. Eine Abendveranstaltung mit Esther Münch ist im Preis inbegriffen. Infos gibt es online bei **Bochum Marketing**. +++ Die erfolgreiche Szene-Eisdiele **Kugelpudel** im Kortländer Kiez hat jetzt eine Dependence in Dortmund direkt gegenüber dem Dortmunder U. +++ Bei **Bochum Marketing** gibt es jetzt auch **T-Shirts** in den Farben Schwarz und Weiß mit Bochums Skyline auf der Brust. Diese und andere Souvenirs sind in der Touristinfo in der Huestraße 9 zu finden. +++ Gleich drei Tage lang feiert die Bochumer **Musikschule** ihren **50. Geburtstag**. Vom 24. bis 26. Juni treten 1.500 Musiker im Musikforum auf. +++ Nach dem Lauf ist vor dem Lauf: Teilnehmer des ersten Bochumer **Urban Trails** am 18. Juni können ihre Turnschuhe gleich anlassen; denn am 6. Juli findet der **9. AOK-Firmenlauf** statt. Die fünf Kilometer lange Strecke startet wieder am Hafen Heveney. +++ Der Umbau der Seychellen-**Riesenschildkröten**-Anlage im Bochumer **Tierpark** ist abgeschlossen. Ein verglastes Tropenklimatehaus und ein barrierefreier Pfad ermöglichen unmittelbare Einblicke in den Lebensraum der gepanzerten Riesen. ●





# BOCHUM IM FOKUS

## „WESTPARK 2017“

**Fotograf:** Jörg Haarmann, [www.messsucherfotografie.de](http://www.messsucherfotografie.de)

Jörg Haarmann fotografiert in seiner Freizeit. Neben der bildmäßigen Fotografie beschäftigt er sich unter dem Stichwort „nature.digital.art“ mit der digitalen Bearbeitung überwiegend maritimer Motive. Seit November 2016 sind ausgewählte Großformate im Restaurant „Coco Loco“, Berneckerstraße 23, in Bochum ausgestellt.

Nähere Infos unter [www.messsucherfotografie.de](http://www.messsucherfotografie.de) ●





VOR DER OFFENEN GARTENPFORTE VERBRINGT CHRISTA SATTLER BIS ZU FÜNF ODER SECHS STUNDEN AM TAG IM GARTEN, UND AUCH IHR MANN NIMMT SICH URLAUB, UM SIE ZU UNTERSTÜTZEN.



# DAS PARADIES HINTERM HAUS

Am 10. und 11. Juni gibt es wieder  
die Offenen Gärten

Bochum ist bekanntlich gar nicht mehr so grau vor Arbeit, wie Herbert Grönemeyer es einst besang. Auch wenn dieses Klischee noch in manchem Hinterkopf verankert ist – vor allem bei Nicht-Ruhrgebietlern –, reicht ein kurzer Besuch in Bochum aus, um vom Gegenteil überzeugt zu werden. Mittlerweile ist die Stadt eine der grünsten Großstädte im ganzen Ruhrgebiet mit zahlreichen Parks und Grünanlagen. Es gibt auch viele unbekannte grüne Oasen im Stadtgebiet, die am 10. und 11. Juni bestaunt werden können.

## OFFENE GARTENPFORTEN

Willst du ein Leben lang glücklich sein, dann leg' einen Garten an – dies besagt bereits ein

altes Sprichwort, und dem Rat wird von vielen auch in Bochum nachgegangen. Dabei kann es ab und an geschehen, dass ein Garten zur großen Leidenschaft wird und hinter dem Haus ein Paradies entsteht. Und wenige Tage im Jahr öffnen die Gartenfreunde dann ihre Pforten und laden zum Verweilen ein.

Bereits im Jahr 1927 wurden in England die ersten Gartentüren für Schaulustige geöffnet, und seit gut 85 Jahren gibt es dieses Phänomen auch in Deutschland. Traditionell wird das Eintrittsgeld für einen sozialen Zweck gespendet. Und genau so machen es auch acht Gartenbesitzer in Bochum. Am 10. und 11. Juni 2017, jeweils von 11 bis 18 Uhr, laden sie mit Flächen in der Größe von 50 bis 8.000 qm ein, ihre privaten Gartenkulturen zu erleben und sich Anregungen zu

holen, darunter auch die Gärten von Familie Sattler und Familie Niedereichholz.

## FAMILIE SATTLER

Ein uriges altes Landhaus mit einer parkähnlichen Gartenanlage. Wer das Grundstück von Familie Sattler betritt, fühlt sich, als wäre er mal eben ins idyllische England gereist. Dabei befindet sich das prächtige Gelände mitten im Herzen des Ruhrgebiets. Und Herrin dieses schönen Landhauses mit seinem riesigen Garten ist Christa Sattler, die Initiatorin der Offenen Gartenpforte in Bochum.

So öffnet auch sie einmal im Jahr für ein Wochenende ihre Tore und lädt zu sich ein. Die Idee, die Offene Gartenpforte nach Bochum zu holen, kam ihr bei dem Besuch in einer



DAS HAUS DER FAMILIE SATTLER LIEGT IN HATTINGEN AN DER NIERENHOFER STRASSE.

Nachbarstadt: „Mein Mann und ich waren selbst bei den Offenen Gärten unterwegs, und da dachten wir uns – so etwas können wir in Bochum doch auch.“ Also entschloss sich die Gartenliebhaberin, einen Aufruf zu starten, und nach und nach meldeten sich weitere Gartenbesitzer, die Interesse an einer Teilnahme hatten. Jeder Garten ist dabei etwas Besonderes, und alle sind verschieden.

Vor gut zwölf Jahren starteten die Offenen Gärten in Bochum, bei dem gut 2.000 Personen in den verschiedenen Anlagen unterwegs sind. Früher noch in Gerthe wohnhaft, zeigt Christa Sattler seit nunmehr gut sechs Jahren ihr riesiges Grundstück. „Früher waren hier fast nur Wiesen. In den letzten Jahren haben wir viel angepflanzt und erarbeitet.“ Und das war eine Menge Arbeit, denn der Garten umfasst gut 8.000 qm. „Ich werde immer gefragt, wie viele Angestellte ich denn hätte“, lacht Sattler. „Dabei ist das hier eine echte Familiensache.“ Denn in dem Landhaus lebt sie zusammen mit ihrem Mann, ihrer Zwillingsschwester und ihrem Sohn, und „jeder arbeitet so gut er kann im Garten mit.“

Dabei hat Christa Sattler nie etwas mit Natur oder Garten erlernt. „Ich mache das alles aus dem Bauch heraus. So bin ich aufgewachsen und lebe diese Verbundenheit aus.“ Auch ihr Mann ist sehr naturverbunden, und jeder von Ihnen hat seinen besonderen Bereich im Garten: „Mein Faible ist der Kräutergarten, und mein Mann sammelt Farne. So hat jeder sein eigenes kleines Projekt hier.“ Und auch wenn Christa Sattler immer hofft, eines Tages fertig zu werden, weiß sie eigentlich doch genau: Ein Garten entwickelt sich stetig und ein Ende gibt es nie.



DER GARTEN DER FAMILIE NIEDEREICHHOLZ LIEGT IN LINDEN AM OSCHOLZER HANG.





AM WOCHENENDE DER OFFENEN GARTENPFORTE KOMMEN BEI DER FAMILIE NIEDEREICHHOLZ GUT 400 SCHAULUSTIGE VORBEI UND BESTAUNEN IHREN GARTEN.

## FAMILIE NIEDEREICHHOLZ

Das kleine Haus von Familie Niedereichholz mitten in Linden lässt zunächst nicht vermuten, welch schönes Paradies sich dahinter verbirgt. „Oft denken die Leute: Da kann ja nicht viel hinter sein“, weiß Elke Niedereichholz. Wer dann aber durch die Torpforte schreitet, wird eines Besseren belehrt. Der Garten der Familie, der gut 1.600 qm umfasst, begeistert vor allem durch seine Hanglage, die den Garten optisch in verschiedene Ebenen einteilt. Sogar ein Teich

ist integriert. Dabei hatte Elke Niedereichholz zunächst gar keinen Bezug zu ihrem Garten: „Ich habe immer zu meinem Mann gesagt: Du und dein Garten.“ Mittlerweile ist die Anlage jedoch zum Hobby beider geworden, sodass das Paar im Sommer den ganzen Tag im Garten verbringt. „Wir brauchen ja allein schon gut zwei Stunden zum Gießen“, lacht die Bochumerin.

Zur Offenen Gartenpforte kamen sie über Bekannte, die berichteten, dass noch Garteninteressierte gesucht wurden. Und da sie selbst gern in andere Gärten gehen, waren sie auch bereit, ihren Garten für andere zu

öffnen. Besonders gut an dem Projekt findet Elke Niedereichholz auch die Spendenaktion. „Mich freut es, dass die Eintrittsgelder von 1,50 Euro pro Person pro Garten anderen zugutekommen.“ So unterstützen sie in diesem Jahr die Aktion MENSCHEN(S)KINDER e. V. mit Sitz in Bochum, die sich für Kinder mit Behinderung einsetzen.

### OFFENE GÄRTEN

ALLE GÄRTEN DER OFFENEN GARTENPFORTE IN BOCHUM SOWIE WEITERE INFORMATIONEN UNTER [WWW.OFFENEGAERTEN-BOCHUM.DE](http://WWW.OFFENEGAERTEN-BOCHUM.DE) ●

# DAS KLEINE GANZ GROSS

## Die BoBiennale bietet Kunst an mehr als 40 Standorten

Bochum ist der Hotspot der Live-Kultur und kennt viele Festivals. Superlative wie das jährlich stattfindende und deutschlandweit größte Innenstadt-Festival Bochum Total oder auch die weiße Stadt am See – alias Zeltfestival Ruhr – sind nur zwei der beliebtesten Festivitäten. Dieses Jahr wird Bochum um ein weiteres Event bereichert: Die erstmalige BoBiennale ist eine bunt gemischte Kunst- und Kulturnausstellung. Wer dabei an rappende Innenstädte oder gigantische Bühnen denkt, liegt falsch. Hier kommt das Kleine ganz groß raus. „Es sind zehn Tage, an denen immer etwas Besonderes passiert“, schwärmt Belén Daza, verantwortlich für die Konzeption von Veranstaltungen im Blue-Square. Es ist ein Fest der Entdeckungen und eine noch nie dagewesene Erfahrung hier in Bochum.

Die BoBiennale findet in der Zeit vom 9. bis 18. Juni statt und verteilt sich auf verschiedene Orte innerhalb Bochums. Dabei ist es ebenso eine Kunst wie auch eine Herausforderung, hier in Bochum neben den bekannten und renommierten Bühnen und Präsentationsflächen solche zu finden, die neues künstlerisches Potenzial bereithalten und nur darauf warten, entdeckt zu werden. „Dadurch, dass so viele Menschen bei der BoBiennale mitmachen, tauchen Orte auf, die man bisher gar nicht wahrgenommen hat“, sagt die Organisatorin Dorothee Schäfer. An mehr als 40 Standorten innerhalb Bochums wird das Kunst- und Kulturfestival zugegen sein. Der Springorum-Radweg beispielsweise wird kurzerhand künstlerisch zweckentfremdet und den nichtsahnenden Radfahrern sicherlich zum Absteigen

bewegen. Inhaltlich erwartet die Besucher ein prall gefülltes Programm aus bildender Kunst, Musik, Film, Malerei und Theater. Es gibt vieles und für jeden etwas zu entdecken. Mit den BoBienenchen ist auch ein unterhaltsames Kinderprogramm für die Kleinen dabei.

Hinter der Organisation der ersten BoBiennale steckt keine klassische Veranstaltungsagentur wie bei anderen Festivals dieser Größenordnung. Hier ist alles selbst gemacht und dadurch eine wahre Herzensangelegenheit aller beteiligten Akteure. Verantwortlich ist hier vor allem die freie Szene in Bochum, die sich seit nunmehr drei Jahren als Bochumer Kulturstammtisch organisiert und regelmäßig trifft. Durch diese Treffen entwickelte sich ein umfangreiches Netzwerk an Künstlern aller Sparten,







V. L. N. R.: ANNETTE HELMSTÄDTER, DOROTHEE SCHÄFER UND BELÉN DAZA PRÄSENTIEREN DIE PROGRAMMSEITE DER ERSTEN BOBIENNALE.

die gemeinsam mit der BoBiennale eine Plattform geschaffen haben, um ihre Kunst einer breiten Öffentlichkeit zu präsentieren. Mit Leben gefüllt wird die BoBiennale durch die zahlreichen Teilnehmer aus der Region und auch aus dem Ausland. „Es nehmen weit über 100 Künstler an dem Programm teil“, führt Dorothee Schäfer weiter aus. Diese Zusammenarbeit ist in diesem Maße

außergewöhnlich. „Die Netzwerkarbeit und die Kooperation in Bochum ist besonders“, weiß Belén Daza.

Die BoBiennale ist das Fest der Feste. Viele Kunstprojekte wurden verlegt, um zeitgleich im Rahmen und Geiste des neuen Formats stattfinden zu können. Den Auftakt bildet der ‚Kunstmix 3000‘. Dabei verfolgt die BoBien-

nale ein selbstbewusstes und bodenständiges Bottom-up-Prinzip, und das funktioniert auch nur hier. Es ist eine Veranstaltung, die von Herzen kommt, aus Bochum und für Bochum.

**BOBIENNALE**  
9. BIS 18. JUNI 2017  
[BOCHUM-BIENNALE.DE](http://BOCHUM-BIENNALE.DE) ●

**Mirhoff  
& Fischer**

**Buchhandlung Mirhoff & Fischer**



Pieperstraße 12 • 44789 Bochum  
Telefon (02 34) 9 78 31 70 • [www.mirhoff-fischer.de](http://www.mirhoff-fischer.de)

*Seit mehr als zehn Jahren im Ehrenfeld:*  
**schöne Bücher – gute Beratung – freundlicher Service**

# DIE ZEIT ANHALTEN

Das Photographic-projekt ICH von Uwe Engels und Jacqueline Kraemer



UWE ENGELS UND JACQUELINE KRAEMER – AUSSTELLUNG ICH BIS 18. JUNI IM HAUS KEMNADE

Wenn ganz „besondere“ Menschen photographisch portraitiert werden, entsteht eine Serie wie das Projekt ICH von Uwe Engels und Jacqueline Kraemer. Das Bochumer Photographenduo hat Portraits von 72 Kindern der Hilda-Heinemann-Schule angefertigt, die bis zum 18. Juni im Haus Kemnade zu bestaunen sind. In ihren Bildern arbeiten sie die Eigenheiten dieser „besonderen“ Schüler auf eine Weise heraus, dass deren Persönlichkeiten durch das Bild im Betrachter eine Spiegelung erfährt. Die Bilder sollen auf diese Kinder hinweisen und ihnen eine Bühne bieten, sich zu zeigen.

„Das Shooting mit jedem Kind individuell war schon eine große Herausforderung für uns. Auch, weil wir gar nicht genau wussten, was überhaupt auf uns zukommt.“ Soziales Engagement ist für die beiden schon seit

vielen Jahren sehr wichtig, und ein großes Photoprojekt mit Kindern und Jugendlichen war eine neue Erfahrung für die beiden Photographenmeister, die hauptsächlich in den Bereichen Werbe-, Industrie- und Produktfotografie zu Hause sind.

„Wir waren total überrascht, wie toll das Shooting war. Die Kinder waren sehr diszipliniert“, berichtet Jacqueline Kraemer. Viele Kinder hatten sich für die Aufnahme extra vorbereitet, genau überlegt, wie sie sich zeigen möchten und teilweise auch Requisiten wie Spielzeuge, Malrequisiten oder einen Fußball mitgebracht. „Sie wussten schon ganz genau, das geht jetzt hier um mich. Und viele der Portraitierten haben das sehr genossen. Sie fanden das richtig klasse und sind sehr stolz auf die Bilder“, ergänzt Uwe Engels. Teilweise haben die

Kinder den Eindruck erweckt, zu einem ganz großen Publikum zu sprechen und Visionen zu haben. „Diese Begeisterung war einfach unglaublich!“

Eine der größten Herausforderungen für Uwe Engels und Jacqueline Kraemer war die Agilität der Kinder – ständig in Bewegung, nie so wirklich da, gleichzeitig überall und nirgends. Um von den Kindern überhaupt gestochen scharfe Bilder machen zu können, haben die beiden Photographen die Zeit mit einer Belichtung von 1/2.000stel Sekunde angehalten. Rechnerisch ergeben so 2.000 Bilder eine Sekunde der Wirklichkeit. „Genau diese 2.000stel aus dem Leben festhalten zu können, ist eine große Herausforderung“, freut sich Uwe Engels. „Alle waren verblüfft, weil jeder die Kinder nur in Bewegung im Alltag wahrgenommen hat“, fügt Jacqueline Kraemer hinzu.

Beide freuen sich, mit einer Auswahl ihrer Portraits im Rahmen von ‚Pixelprojekt Ruhrgebiet‘ vom 8. Juni bis zum 30. September in einer Ausstellung im Wissenschaftspark in Gelsenkirchen vertreten zu sein. „Wir sind sehr stolz, dass sie uns dort mit unserem Projekt aufgenommen haben. Das ist eine schöne Anerkennung.“

Weitere Arbeiten der Photographen sind in der bkb Galerie13 (Huestraße 13, Eingang von der Rückseite über den Hellweg) vom 9. Juni bis zum 4. Juli in der Ausstellung „Blümchensex“ zu sehen.

**AUSSTELLUNG ICH**  
BIS 18. JUNI 2017  
DI BIS SO 12 BIS 18 UHR  
KULTURHISTORISCHES MUSEUM  
HAUS KEMNADE  
AN DER KEMNADE 10  
45527 HATTINGEN  
[WWW.ENGELSKRAEMER.DE](http://WWW.ENGELSKRAEMER.DE) ●



# HOFFNUNG DANK LUTHER

## Bochumer feiern das Reformationsjahr ausgiebig

„Einfach Frei“ – das ist der Slogan der Evangelischen Kirche in Westfalen zum Reformationsjahr. Freiheit ist zentraler Wert, Motivation und Versprechen zugleich. Jeder will auf irgendeine Weise frei, selbstbestimmt und unabhängig sein. Mit diesem Streben nach Freiheit beschäftigt sich auch die Evangelische Kirche in diesem Jahr besonders intensiv, denn vor 500 Jahren schlug ein bekannter Reformator seine 95 Thesen an und bewegt uns bis heute. Es handelt sich dabei um Martin Luther, der sich mit seiner Kritik gegen die 1517 bestehenden Missstände der Kirche auflehnte und eine Freiheitsbewegung anstieß.

Von ihm kann man auch heute noch lernen, dass man sich nicht mit allen Verhältnissen abfinden muss. Freiheit war für ihn daher schon ein Kernaspekt seines Handelns: „Martin Luther wollte Menschen in die Lage versetzen, sich selbst zu Glaubens- und Gesellschaftsfragen zu äußern“, weiß Gerald Hagmann, Superintendent der Evangelischen Kirche in Bochum.

Doch wer äußert sich heute noch aktiv zu Glaubens- und Gesellschaftsfragen? Die Kirche beobachtet seit einigen Jahren rückläufige Mitgliederzahlen. Dieser Prozess ist Folge der Säkularisierung, bei der religiöse Themen mehr und mehr an Relevanz verlieren. „Die Frage nach etwas Größerem, die Frage nach Gott, spielt heute für weniger Menschen eine Rolle als noch vor zehn Jahren“, führt Hagmann aus und ergänzt, dass Kirche und Gesellschaft gemeinsam nach Veränderungen zum Guten streben wollen.

Für übertriebene Schwarzmalerei gibt es jedoch keinen Grund. Immerhin sind noch zwei Drittel der Bochumer Bevölkerung einer der beiden christlichen Kirchen zugehörig,

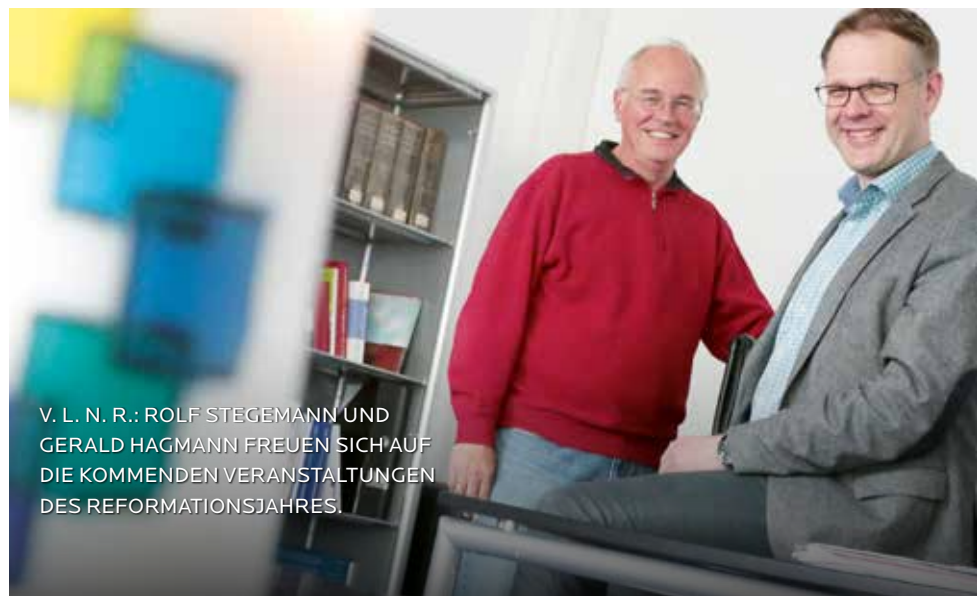
und diese sind mit ihren vielfältigen Angeboten zur Partizipation als Impulsgeber für gesellschaftliche Werte maßgeblich. Der Tag, als Luther seine Thesen an die Tür der Schlosskirche zu Wittenberg hämmerte, war vor allem der Anstoß für eine bis heute fortlaufende Weiterentwicklung und Wandlungsgeschichte von Kirche und Gesellschaft.

Frische Impulse sendet die Evangelische Kirche gerade jetzt im Jubiläumsjahr aus und präsentiert sich mit zahlreichen Aktionen und Veranstaltungen. Am 25. Juni wird im Matthäuspark in Weimar ein Open Air TV-Gottesdienst gehalten, der live im ZDF übertragen wird. Mitte September findet ein bundesweites Ökumene-Fest im RuhrCongress Bochum statt, bei dem die beiden großen christlichen Kirchen gemeinsam ihre ökumenische Verbundenheit feiern möchten.

Die „Jugend-Erlebniswoche Reformation“ vom 3. bis 6. Juli richtet sich mit Kletteraktionen, GPS-Touren und spannenden

Workshops überwiegend an Jugendliche. Außerdem wird am 31. Oktober auf besondere Weise mit einem einmaligen Feiertag an dieses Jubiläum gedacht. Das Highlight an diesem Tag ist die Aktion „Erleuchtet“. Die Idee für dieses Ereignis stammt aus Bochum und bringt im wahrsten Sinne zahlreiche Kirchen zum Leuchten. Projiziert werden moderne Thesen, die die Mitglieder der 16 Bochumer Gemeinden formuliert haben, um auf ihre Gedanken und aktuelle Themen hinzuweisen.

**BIS ZUM 13. JULI BOCHUMER ORGELTAGE MIT KINDERKONZERTEN**  
**25. JUNI OPEN AIR TV-GOTTESDIENST IN WEIMAR**  
**3. BIS 6. JULI JUGEND-ERLEBNISWOCHE REFORMATION**  
**16. SEPT. ÖKUMENISCHES FEST IM RUHRCONGRESS**  
**31. OKT. LICHTINSTALLATIONEN „ERLEUCHTET“** ●



V. L. N. R.: ROLF STEGEMANN UND GERALD HAGMANN FREUEN SICH AUF DIE KOMMENDEN VERANSTALTUNGEN DES REFORMATIONSJAHRES.

# EIN GRUND ZUM FEIERN

Wattenscheid erhielt vor 600 Jahren die Stadtrechte verliehen



ökumenischen Gottesdienst. Nach einer Eröffnungsrede von Oberbürgermeister Thomas Eiskirch mit anschließender Talkrunde sorgt eine Las Vegas Show für Unterhaltung. Die Fabulous Music Factory zeigt mit ihrer Musikrevue eine bunte Mischung der vergangenen 30 Jahre Popmusik, zum Beispiel mit Musik von Michael Jackson und Tina Turner. Beendet wird der erste Festtag mit einer Licht- und Lasershow auf dem Alten Markt.

Am Donnerstag, 29. Juni, geht die Party weiter. Ab 17 Uhr sorgt die Party-Fraktion Wattenscheid mit ihrem Programm ‚Back to the 90s‘ für Stimmung. Im Anschluss wird bis in den frühen Morgen in der Diskothek Heaven weitergefeiert.

Unter dem Motto „600 Jahre Wattenscheid – Von der Gemeinde zur Gemeinschaft“ feiert Wattenscheid sein Jubiläum mit einem fünftägigen Fest. „Das wird größer als jedes bisherige Fest in Wattenscheid“, prognostiziert Wolfgang Dressler, 1. Vorsitzender der Werbegemeinschaft Wattenscheid e.V. „An den drei Thementagen am Freitag, Samstag und Sonntag sollen möglichst alle heimischen Vereine, Einrichtungen, Institutionen, Vertreter der lokalen Wirtschaft und des Kulturlebens sowie Privatpersonen die Gelegenheit erhalten, sich und ihre Aktivitäten innerhalb des Wattenscheider Gemeindelebens zu präsentieren.“

Eröffnet werden die Festlichkeiten am Mittwoch, 28. Juni, um 17.30 Uhr mit einem







STADTFEST ZU 555 JAHRE WATTENSCHIED

Am Freitag, 30. Juni, geht es um das Thema ‚Kultur und Geschichte‘. An diesem Tag widmet sich Wattenscheid der Geschichte, der Gegenwart, der Kunst und Kultur(en) sowie der Zukunft der Alten Freiheit. Am Abend steht dann die 10. Wattenscheider Kulturnacht auf dem Programm. Auf und um den Alten Markt gibt es Ausstellungen, Konzerte, Lesungen und Theatervorführungen.

Um ‚Generation und Familie‘ geht es am Samstag, 1. Juli. Es gibt informative und unterhaltsame Veranstaltungen für die ganze Familie. Seinen Höhepunkt findet der Tag mit dem musikalischen Highlight ‚New York Nights Mega-Show featuring Pamela Falcon & Friends‘ und dem 20-minütigen ‚WAT600 Jubiläumshöhenfeuerwerk‘.

Die Festlichkeiten zur 600-Jahrfeier enden am 2. Juli mit dem ‚Tag der Wirtschaft‘ in der gesamten Fußgängerzone sowie dem Erdbeerfest auf der Westenfelder Straße. Abschluss der Veranstaltung wird der Auftritt der Wattenscheider Kultband Black Devils um 18 Uhr auf dem Alten Markt sein.

Im Jahre 1417 wurden einem zu dieser Zeit aus wenigen Bauernhöfen bestehenden Dorf die Stadtrechte verliehen. Passend zur 600-Jahr-Feier wird eine Medaille aus Silber und Gold limitiert aufgelegt. „Die Feinsilbermedaille ist auf 600 Exemplare,

die Goldmedaille auf 60 Stück limitiert“, sagt Wolfgang Dressler. „Beide Auflagen sind fortlaufend nummeriert.“ Die Vorderseite der Münze zeigt eine Collage der bekanntesten Gebäude Wattenscheids, wie die Zeche Holland, die Freilichtbühne, die Propsteikirche St. Gertrud von Brabant und die Stadthalle.

Als Umschrift sind das Motto der Feierlichkeiten und die Jahreszahlen eingraviert: „Von der Gemeinde zur Gemeinschaft, 1417–2017“. Die Rückseite der Medaille zeigt

das Stadtwappen von Wattenscheid vor der Eingemeindung 1975. Ein kleiner Teil des Erlöses aus dem Verkauf der Münzen kommt dem Etat der Feier zugute. Die Silbermedaille kostet 39,90 Euro, die Goldmedaille ca. 800 Euro. Beide können vorbestellt werden: [www.euromint.com](http://www.euromint.com) oder 0234 8903870.

**600 JAHRE WATTENSCHIED**  
 28. JUNI BIS 2. JULI 2017  
[WWW.WAT600.DE](http://WWW.WAT600.DE) ●



FEUERWERK BEI DER WATTENSCHIEDER KULTURNACHT

# DIE BLAUE COUCH


5 Fragen an...  
Jutta Kreutz

## WIE SCHLIMM IST DIE SITUATION IN BOCHUMS PART- NERSTADT DONEZK?

Die Stadt Donezk ist umzingelt und durch eine doppelte Grenze der Separatisten und der ukrainischen Armee vom Umkreis abgeschnitten. Es dauert Stunden, um die Stadt verlassen zu können. Es fehlt an Lebensmitteln, und die hygienischen Bedingungen sind nicht in Worte zu fassen. Lieferungen kommen nicht in der Stadt an und Waren aus dem Westen werden grundsätzlich nicht zugelassen.

## WIE KANN IHR VEREIN UNTER DIESEN BEDINGUN- GEN NOCH HELFEN?

Früher sind wir alle zwei Jahre selbst nach Donezk geflogen, jetzt müssen wir uns auf unsere Partner verlassen. Die sind aber sehr vertrauenswürdig und von Anfang an dabei. Wir erhalten wöchentlich Mails mit Fotos und peniblen Abrechnungen. Mit Hilfe des Leiters des Donezker Sozialfonds gibt es Essen auf Rädern für die Senioren, und über eine Moskauer Institution lassen wir Medikamente für leukämiekranken Kinder liefern. Auch die ehemaligen Zwangsarbeiter erhalten weiterhin die ihnen zugedachten Geldspenden.



JUTTA KREUTZ  
(VORSITZENDE DER  
GESELLSCHAFT BOCHUM –  
DONEZK E. V.) IM GESPRÄCH  
MIT MARIO SCHIEFELBEIN,  
GESCHÄFTSFÜHRER DER  
BOCHUM MARKETING GMBH.





## WIE HAT SICH DIE UNTERSTÜTZUNG DURCH DIE BOCHUMER IN DEN 30 JAHREN IHRES VEREINSBESTEHENS VERÄNDERT?

Zu Beginn ging es uns um die Begegnung mit den Menschen; im strengen Winter 1991 wurde eine erste Hilfslieferung mit mehreren Lkw in das wirtschaftlich gebeutelte Land geschickt. Seitdem erfahren wir bei den Bochumern eine gleichbleibend hohe Unterstützung. Jeden Donnerstag sortieren und verpacken wir Kleidung, Haushalts- und Spielwaren und vieles mehr, was in der Herner Straße 146 abgegeben wird, um es drei- bis viermal im Jahr mit dem Lkw nach Donezk zu schicken.

## WAS WIRD ZURZEIT BESONDERS DRINGEND GEBRAUCHT?

Derzeit fehlt es tatsächlich an Handwerkszeug, weil zerstörte Wohnungen wieder hergestellt werden müssen oder ganz banal Heizmaterial gesägt werden muss. So haben zum Beispiel minderjährige Mütter mit externer Hilfe ein Gewächshaus errichtet und Pflanzen gezüchtet, die sie nun verkaufen. Wir bieten mit unserer Unterstützung Hilfe zur Selbsthilfe und überweisen nicht nur einfach Geld.

## WIE BEURTEILEN SIE DIE ZUKUNFT IHRER PARTNERSCHAFT?

Es wird für unseren Verein mit derzeit 165 Mitgliedern, von denen rund 30 aktiv sind, nicht einfacher. Der Altersdurchschnitt ist inzwischen recht hoch, und die körperliche Arbeit in der Sammelstelle fällt vielen zunehmend schwer. Der Bedarf an Hilfsgütern ist aber immer noch hoch, so dass wir noch viele Lkw auf die Reise schicken wollen. Durch die Dankbarkeit, die wir erfahren, und das Wissen, das unsere Hilfe weiterhin benötigt wird, sind wir auch nach 30 Jahren so motiviert, dass wir die Projekte so gut wie zurzeit möglich fortsetzen. ●

# FÜR JEDE GEMÜTSLAGE

## Die Tee-Station von Marianne Weber am Schauspielhaus

„Wenn dir kalt ist, wird Tee dich erwärmen; wenn du erhitzt bist, wird er dich abkühlen; wenn du bedrückt bist, wird er dich aufheitern; wenn du erregt bist, wird er dich beruhigen.“

Dieses Zitat des einstigen britischen Premierministers William Ewart Gladstone bringt auch die Philosophie und das Teeangebot von Marianne Weber und ihrer Tee-Station am Schauspielhaus auf den Punkt. Tee ist ein Getränk für jede Gelegenheit, jedes Wetter und jede Gemütslage. „Viele denken immer, Tee ist nur etwas, wenn man krank ist“, sagt die Filialeiterin. Aber unter den circa 100 Teesorten, die sie im Angebot hat, findet sich wirklich zu jedem Moment das passende Aufgussgetränk.

„Es ist ein großer Spaß für mich, Kunden, die reinkommen, einzuschätzen und ihnen einen Tee zu empfehlen.“ Ihre Trefferquote ist dabei recht hoch. „Das Schönste ist, wenn sie dann noch sagen: Von dem Tee nehme ich noch was mit. Der hat mir so gut geschmeckt.“

Den richtigen Tee für sich zu finden, sei gar nicht so einfach. Oft kann man es auch gar nicht genau beschreiben, was man möchte. Lecker soll er sein. „Für den einen kann ein herber Tee lecker sein. Oder eine grasige oder malzige Note. Der andere möchte dann vielleicht eher einen ganz sanften Tee, der keine Bitterstoffe hat.“ Genau das findet Marianne Weber mit einem Blick – und einigen Fragen – heraus.

Neben schwarzen und grünen Tees; Früchte- und Kräutertees, solitär und als Mischung; Rotbuschtee, neutrale Sorten und aroma-



MARIANNE WEBER IN IHRER TEE-STATION: TEES, KAFFEE, LIKÖRE, FEINKOST UND TEE-ZUBEHÖR

tisierte hat Marianne Weber auch eigene Mischungen im Angebot. Der ‚Ehrenfelder Spezial‘ ist eine Kräutermischung mit fruchtiger Note. „Der findet hier großen Anklang. Das ist ein familientauglicher Tee, in dem nichts Anregendes drin ist.“ Für Erkältete hält sie ihre Mischung ‚Ehrenfelder Schnupfenfee‘ bereit.

Ihr kleines Café, das bei vielen auch als ‚Teeladen am Schauspielhaus‘ bekannt ist, bietet sechs Plätze drinnen und sechs weitere draußen. Und einen umwerfenden Blick auf das Schauspielhaus gegenüber, den ihre Gäste und Kunden genießen. Auch Kaffeetrinker und Liebhaber selbstgebackener Kuchen kommen dort auf ihre Kosten.

Ursprünglich hatte Marianne Weber mit einem kleinen mobilen Teeladen auf Rädern angefangen, der Platz für sechs Sitze und 30 Teesorten bietet. Mit ihrem Tee-Mobil will sie auch diesen Sommer wieder an ausgesuchten Terminen unterwegs sein und den Teeduft hinaus in die Stadt tragen.

### TEE-STATION

OSKAR-HOFFMANN-STRASSE 13  
(GEGENÜBER VOM SCHAUSPIELHAUS)  
44789 BOCHUM, TEL. 0157 74166499

### ÖFFNUNGSZEITEN

MO RUHETAG  
DI BIS FR 12 BIS 18 UHR, SA 11 BIS 16 UHR  
[WWW.TEE-STATION.DE](http://WWW.TEE-STATION.DE)



# MIT PIKE AUF DIE PINS SCHIESSEN

Footbowl –  
ein rasanter  
Mix aus Fußball  
und Bowling

Fußball-Courts und Bowlingbahnen gibt es auf der ganzen Welt. Bisher hatten beide so viel gemeinsam wie Schuhe mit Stollen und welche mit einer glatten profillosen Sohle. Das hat sich nun geändert. Im Sportcenter Tschäschke in Bochum-Linden gibt es weltweit bisher einmalig: Footbowl – ein rasanter Mix aus Fußball und Bowling.

Lisa Tschäschke, die Geschäftsführerin, freut sich über den Erfolg der Idee: „Es kamen Leute aus Belgien und Hamburg, die extra auch ein Hotel gebucht hatten.“ Ein von ihr auf Facebook eingestelltes Kurzvideo wurde innerhalb weniger Stunden mehrere hunderttausende Male aufgerufen. „Geile Idee!“, „So etwas gab es noch nie“, freuen sich die Kommentierenden. „Das Telefon stand nicht mehr still. Alle wollten noch weitere Informationen und haben nach Terminen gefragt“, freut sich Lisa Tschäschke, die zwei ihrer Bowlingbahnen für das neue Footbowl-Vergnügen hergerichtet hat.

„Es wurde eine Folie aufgelegt, die das Parkett schützt. Und es wurden Banden und ein Fangnetz aufgesetzt, damit der Ball nicht querschlägt und auf eine der anderen Bahnen fliegt.“ Zudem müssen die Pins und Kugeln ausgetauscht werden. „Man muss gucken, wie schwer beides sein muss.“ Der Ball darf nicht zu hart und zu schwer sein, weil man dagegentreten muss. Er muss aber hart und schwer genug sein, damit er die Pins umwirft. Auch die Pins dürfen nicht zu schwer sein. „Dann gab es erst Probleme mit dem Rücklauf.“ Ein Fußball ist nicht so statisch wie eine Bowlingkugel. „Es gab sehr viele technische Dinge, die berücksichtigt werden mussten. Von denen wir angenom-

men hatten, dass sie einfach funktionieren. So wie bei Bowlingkugeln halt. Aber das war nicht der Fall.“ Nach vier Monaten Entwicklungszeit funktioniert es nun einwandfrei.

Die Zählweise beim Footbowl ist wie beim klassischen Bowling: Jeder Spieler hat zwei Versuche, um alle Pins umzuschießen. Sechs Spieler können eine Runde spielen. Gespielt wird in eigenen Hallenschuhen. Wie sonst auch beim Bowling gibt es ebenfalls „Spares“ und „Strikes“. Die zu schießen allerdings gar nicht so einfach sind. Bei einem kürzlich veranstalteten Teamcup hat eine Mannschaft im Durchschnitt 70 Pins geschafft. „Das war schon ordentlich. Das kann man mit Bowling nicht vergleichen.“

Den Ball über 18 Meter geradeaus zu platzieren, mit einer gewissen Schusskraft, das ist gar nicht so einfach. Aber genau das macht den Reiz von Footbowl aus: Es immer wieder versuchen zu wollen, bis alle Pins umfallen.

Eine Empfehlung über die richtige Schusstechnik möchte Lisa Tschäschke nicht geben: „Ich als Mädchen schieße immer mit der Pike. Die Jungs schießen eher mit dem Außenrist.“ Beides funktioniert. Was sie jedoch empfiehlt: rechtzeitig eine Bahn zu reservieren. Eine Bahn kostet für maximal sechs Spieler 25 Euro.

[WWW.SPORT-TSCHAESCHKE.DE](http://WWW.SPORT-TSCHAESCHKE.DE) ●



LISA TSCHÄSCHKE FREUT SICH ÜBER DEN ERFOLG DER FOOTBOWL-IDEE.

# DER WEG IST DAS ZIEL

Der BIG Bochum Urban Trail als kulturelle Entdeckungsreise auf Laufschuhen



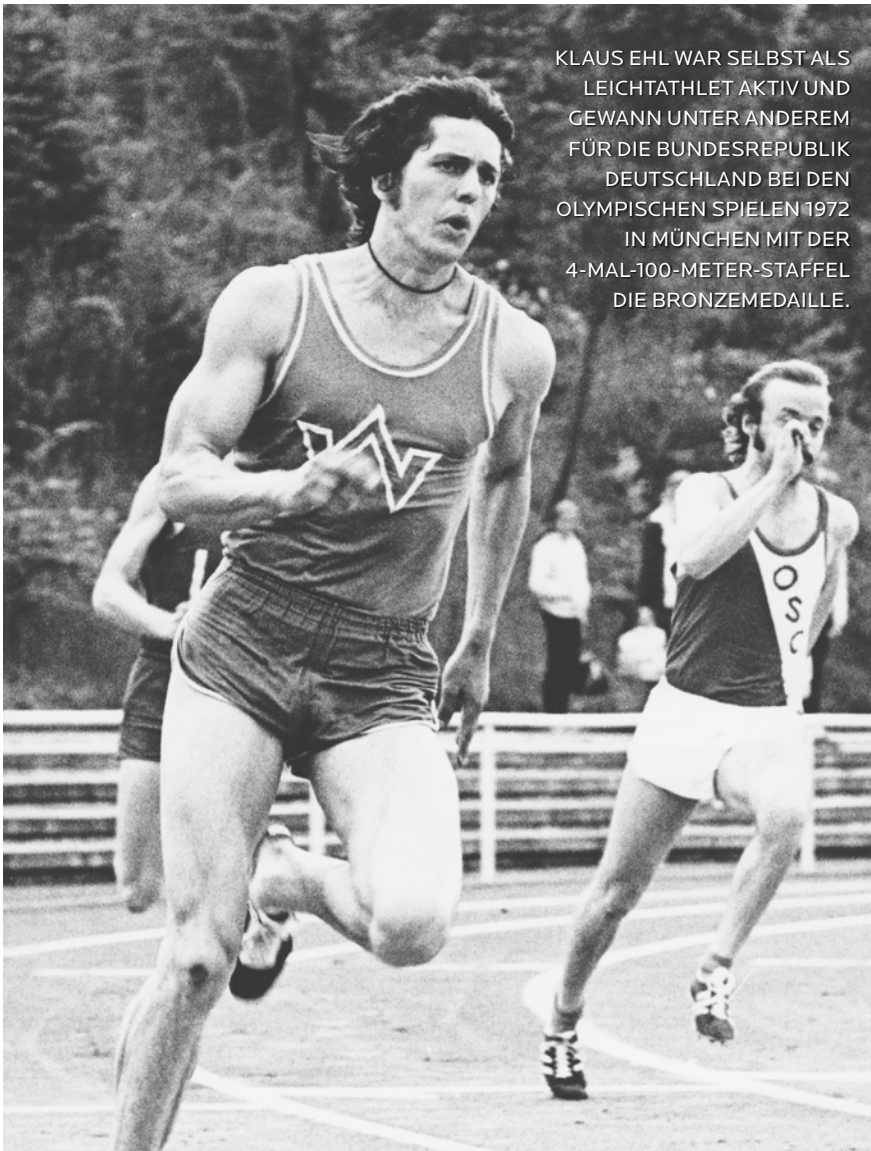
FÜR DEN BOCHUM URBAN TRAIL WURDE IM MANDRAGORA ZUR BEGEISTERUNG DER KUNDSCHAFT SCHON EINMAL PROBEGELAUFEN.

Was macht ein Olympiabronzemedallengewinner, wenn er mal in den Ruhestand geht? Richtig, natürlich etwas mit Sport. Und wenn es sich um einen Staffelläufer handelt? Am besten etwas mit Laufen. So macht es zumindest Klaus Ehl, der für den BIG Bochum Urban Trail am 18. Juni 2017 zuständig ist.

„Ich mag Sport, diese Art des Laufes ist witzig, und ich habe Zeit.“ Das sind die Argumente, die Klaus Ehl aufzählt, wenn er gefragt wird, wieso er nicht seine Rente am Strand oder auf einer Busreise verbringt, sondern lieber ein Sportevent organisiert. Wo er Recht hat, hat er Recht – den ganzen Tag zu Hause herumzusitzen ist ja auch langweilig. So beschäftigt sich der Wattenscheider lieber mit all den Aufgaben, die bei der Organisation so eines Laufes übernommen werden müssen: Es muss eine Strecke gefunden werden sowie die passenden Streckenhighlights, mit Behörden gesprochen und Kontakte aufgebaut werden. Und die Sicherheit, Toiletten und Streckenposten dürfen auch nicht vergessen werden. „Das ist schon eine Menge Arbeit für einen Lauf, der im Grunde nur zwei Stunden dauert. Das kann man sich zu Beginn gar nicht vorstellen“, so Klaus Ehl. Doch am meisten Spaß macht ihm der Umgang mit den Menschen.

Doch wie kommt Klaus Ehl als ehemaliger Sport- und Kunstlehrer darauf, die Organisation für solch einen Lauf zu übernehmen? Der Sportler, der 1972 mit der 4-mal-100-Meter-Staffel bei den Olympischen Spielen in München Bronze gewann, ist weiterhin in der Lauf-Szene in Bochum bekannt. So wurde er zu Beginn der Organisation des Ruhrmarathons gefragt, ob er nicht helfen





KLAUS EHL WAR SELBST ALS LEICHTATHLET AKTIV UND GEWANN UNTER ANDEREM FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND BEI DEN OLYMPISCHEN SPIELEN 1972 IN MÜNCHEN MIT DER 4-MAL-100-METER-STAFFEL DIE BRONZEMEDAILLE.

könne, einige freiwillige Helfer zu organisieren. Und nach ein paar Jahren war er dann für die Organisation von 2.500 Helfern, den Schülerlauf und der Zielorganisation zuständig. In diesem Jahr erinnerten sich ein paar Beteiligte aus Berlin: „Na, wenn wir im Ruhrgebiet was starten wollen, dann können wir doch den Ehl fragen. Und ich habe natürlich sofort ja gesagt“, so der Wattenscheider.

Denn die Tatsache, dass bei diesem Stadtlauf die Teilnehmer nicht nur an den Kulissen von Besuchermagneten vorbei laufen, sondern mitten durch sie hindurch, fand er von Anfang an spannend. „So kann der Bochumer einige Attraktionen in seiner Stadt kennenlernen, die er vorher so noch nie gesehen oder erlebt hat.“ Denn der BIG Bochum Urban Trail führt zum Beispiel

zum Titelsong „Starlight Express“ durch die Zuschauerreihen und über die Bühne des Musical-Theaters oder durch ein Tiergehege im Bochumer Tierpark. So bekommt der Läufer die Chance, den goldigen, pelzigen Kattas einmal besonders nah zu kommen. Vor allem steht auch nicht der Wettbewerbscharakter im Vordergrund, sondern ganz ohne Zeitmessung geht es hier um Spaß am Laufen und das Erleben von Kultur. „Sogar stehen zu bleiben und Selfies zu machen ist erwünscht“, erklärt der Organisator.

Die Urban Trail-Reihe erobert erst seit diesem Jahr Deutschland, und Klaus Ehl war es wichtig, dass der erste Lauf dieser Art in Bochum stattfindet: „Als gebürtiger Ostwestfale zog ich selbst des Sports wegen nach Bochum, um beim TV Wattenscheid

als Läufer aktiv zu sein. Somit verbinde ich mit der Stadt auf jeden Fall das Thema Laufen und Sport. Außerdem hat die Stadt viel zu bieten.“ So erwarten den Läufer am 18. Juni 2017 viele spannende Streckenhighlights in der Bochumer Innenstadt. Also nichts wie anmelden unter [www.bochumurbantrail.de](http://www.bochumurbantrail.de)

### BOCHUM URBAN TRAIL SPONSORED BY BIG DIREKT GESUND

#### 18. JUNI 2017

START UM 9 UHR  
AM VONOVIA RUHRSTADION  
CASTROPER STR. 145, BOCHUM

**STRECKENLÄNGE:** 10 KM

#### VERANSTALTER:

GOLAZO SPORTS GMBH

**GEBÜHR:** 30 EURO (FÜR NACHMELDER VOR ORT 35 EURO)/VERGÜNSTIGTE GRUPPENANMELDUNGEN MÖGLICH

**TEILNAHME AB 16 JAHREN.** JÜNGERE MITLÄUFER BENÖTIGEN EINE SCHRIFTLICHE EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG EINES ERZIEHUNGSBERECHTIGTEN.

**MITGLIEDER** DER DIREKTKRANKENKASSE BIG DIREKT GESUND BEKOMMEN FÜNF EURO RABATT PRO LAUF BEI DER ONLINE-ANMELDUNG. WIE DAS FUNKTIONIERT, KANN UNTER [BIG-DIREKT.DE/URBANTRAIL](http://BIG-DIREKT.DE/URBANTRAIL) NACHGELESEN WERDEN.

[WWW.BOCHUMURBANTRAIL.DE](http://WWW.BOCHUMURBANTRAIL.DE) •

## AUFGEPASST!

Für den BIG Bochum Urban Trail werden noch freiwillige Helfer gesucht, die im Start- und Zielbereich und in der Versorgungsstelle helfen oder als Streckenposten fungieren.

Dafür gibt es: Zehn Euro auf die Hand, ein T-Shirt des Laufes und einen Freistart für einen anderen Urban Trail (zum Beispiel in Oberhausen oder Dortmund) oder einen Freistart für einen Verwandten/Bekanntem in Bochum.

Bei Interesse bitte melden bei Klaus Ehl: [ehl-bochum@t-online.de](mailto:ehl-bochum@t-online.de)

# DER JUNI IN BOCHUM

## Veranstaltungshighlights

### KEMNADE IN FLAMMEN

#### 2. BIS 5. JUNI

Zahlreiche Attraktionen für Groß und Klein warten auf wieder bis zu 100.000 Besucher am Pfingstwochenende am Kemnader See: Spektakuläres Feuerwerk am Samstag und Sonntag um ca. 22:45 Uhr, Kirmes mit zahlreichen Fahrgeschäften, Live-Bühne mit Bands und Künstlern aus der Region, Kinderbühne, Street Food Market und kulinarische Spezialitäten mit eigenem Biergarten. Am Samstag präsentiert WDR 4 das internationale Trio „Sister Sledge“ mit ihrem Welthit „We are family“.

FR 16 BIS 0 UHR, SA 14 BIS 0 UHR  
SO 11 BIS 0 UHR, MO 11 BIS 20 UHR  
[www.kemnade-in-flammen.de](http://www.kemnade-in-flammen.de)

### 40. BÜRGERWOCHE OST

#### 7. BIS 13. JUNI

Unter dem Motto „Bürger begegnen sich – wir machen mit“ stellen Vereine und Verbände, Kirchengemeinden, Schulen, Institutionen und einzelne Bürger ein vielfältiges und interessantes Programm mit vielen Aktionen und Aktivitäten zusammen. Neben einem bunten Bühnenprogramm an allen Spiel-

orten in Bochum-Werne, Langendreer und Laer bietet das Bürgerfest jede Menge Spaß für Jung und Alt. Um das leibliche Wohl kümmern sich ortsansässige Vereine.

### BOCHUM GRILLT

#### 10. JUNI, AB 12 UHR

Zum nun dritten Mal grillen die Bochumer Originale für einen guten Zweck. Neben den Facheinzelhändlern stehen jede Stunde verschiedene Prominente und Bochumer Persönlichkeiten ab 12 Uhr am Grill auf dem Vorplatz der Pauluskirche: Schirmherr und







Bundestagspräsident Dr. Norbert Lammert, Toto, Jochen Malmsheimer, Michael Wurst, Jo Hartmann und viele andere mehr. Carl Ellis – bekannt als „Papa“ aus Starlight Express – wird das Fest musikalisch begleiten. Im Rahmen einer Verlosung gibt es Waren aus den Geschäften der Mitgliedsunternehmen der Bochumer Originals zu gewinnen. Mit dem Erlös der Aktion wird das Projekt „Auszeit – Dein Zuhause auf Zeit“ des Menschen(s)kinder e. V. unterstützt.

### **E-MOBILITÄTSTAG BOCHUM**

**10. JUNI, 11 BIS 17 UHR**

Auch in diesem Jahr findet wieder der Elektromobilitätstag in der Bochumer Innenstadt statt. Gezeigt wird die bunte Vielfalt der Elektromobilität mit Fahrrädern, Elektroautos, Gastronomie und interessanten Aktionen. [www.ruhrmobil-e.de](http://www.ruhrmobil-e.de)

### **VOLKSFEST AN DEN GRUMMER TEICHEN**

**11. JUNI, 11 BIS 18 UHR**

In diesem Jahr findet zum 34. Mal das Volksfest an den Grummer Teichen im Bezirk Bochum-Mitte statt. Am Sonntag, 11. Juni, wird den Besuchern eine bunte Mischung aus Musik, Tanz und Artistik geboten. Für die Kinder gibt es Hüpfburgen, Kinderschminken, einen Malwettbewerb und vieles mehr. Ein jährlich wachsender Kunsthandwerkermarkt ist ebenfalls fester Bestandteil der Veranstaltung, ebenso wie der Schiffsmo-dellbau-Club Bochum 1985 e. V.

### **UNI SOMMERFEST**

**14. JUNI, AB 16 UHR**

In guter alter Tradition findet bereits zum 43.

Mal auch in diesem Jahr wieder das beliebte UNI Sommerfest an der Ruhr-Universität Bochum statt. Am 14. Juni lädt es auf akademischen Boden ein und lockt mit abwechslungsreicher Live-Musik auf zwei Bühnen, Kinderschminken, einer Zaubershow und Mitmach-Theater. Am Q-West gibt es eine Bühne für Poetry-Slammer. Höhepunkt des Abends ist auch dieses Jahr das beeindruckende Feuerwerk vom Dach der Naturwissenschaften direkt am Audimax.

[www.rub.de/sommerfest](http://www.rub.de/sommerfest)

### **FAMILIENTAG IM TIERPARK BOCHUM**

**25. JUNI, 10 BIS 18 UHR**

Bereits zum 13. Mal findet am 25. Juni der diesjährige Familientag im Bochumer Tierpark statt. Es handelt sich dabei um ein spezielles Angebot für Familien. Unterstützt und ermöglicht wird diese Veranstaltung durch Familienverbände, Beratungs- und Selbsthilfeorganisationen, die sich an diesem Tag an ratsuchende Familien wenden. Untermauert wird der ganze Tag, von 10 bis 18 Uhr, durch ein Unterhaltungsprogramm.

[www.tierpark-bochum.de](http://www.tierpark-bochum.de)

### **GERTHER SOMMER**

**1. JULI, 10 BIS 16 UHR**

Der letzte Gerther Sommer im vergangenen Jahr fiel aufgrund des schlechten Wetters buchstäblich ins Wasser. Mit hoffentlich son-niger Unterstützung findet er dieses Jahr am Samstag, 1. Juli 2017, in der Zeit von 10 bis 16 Uhr statt. Beim Gerther Sommer handelt es sich um das traditionelle Familienfest in der Fußgängerzone des Ortsteils Gerthe im Bochumer Norden. Das Programm besteht aus bunter Unterhaltung durch lokale Vereine, Schulen und dem Kunsthandwerkermarkt. ●

## **LECKER SCHMECKER**

Ein Tierchen, das es bis vor kurzer Zeit nur in Bochum gab. Dennoch stand dieses vermeintlich so runde Hündchen nicht auf der Liste gefährdeter Tiere. Eher auf diversen Listen von Lieblingssorten. Denn der Kugelpudel ist einerseits eine der beliebtesten Eisdielen der Stadt, zum anderen ein Kulturort besonderer Ausstrahlung. Julia Bernecker hat ihn 2014 am Kortländer-Eck eröffnet und damit den kleinen Boom des Kortländer-Kiezes mitbegründet. Hier gibt es Bio- und auch veganes Eis, Smoothies, Kaffee und Kuchen, aber auch Cocktails. Der Clou ist definitiv aber die Eisproduktion: das Gurkeneis genießt Kultstatus, wie auch das Chesse-Cake-Eis. Neu ist etwa das vegane „Sweet Mandy“, ein Mandeleis mit einem Hauch Marzipan. Alles etwas anders als die guten alten Eisdielen aus dem Süden mit Amarena-Becher und Spaghetti-Eis. Auch das Interieur: Hier spinnt man ein maritimes Thema, die Theke ist schön geschwungen, nordisch-einfache Atmosphäre herrscht vor. Der Service ist studentisch-locker und gern etwas verpeilt, das hat meistens Charme. Im Sommer bilden sich gern Schlangen, und der sehr improvisierte, sehr urbane Freisitz ist stets bunt befüllt. Alle fühlen sich kugelpudelowh. Place-to-be nennt sich das im anglophilen Szene-Sprech. Und das Schönste: Der Kugelpudel hat sich vermehrt und eröffnete kürzlich in Dortmund eine Filiale an der Rheinische Straße 16.

**KUGELPUDEL**  
DORSTENER STRASSE 1  
0234 91580820  
[KUGELPUDEL.COM](http://KUGELPUDEL.COM)

EINE KOLUMNE VON TOM THELEN,  
CHEFREDAKTEUR BEIM ÜBERBLICK  
VERLAG. DEN GASTRONOMIEFÜHRER  
„BOCHUM GEHT AUS!“ ERHALTEN SIE  
UNTER [WWW.BOCHUM-GEHT-AUS.DE](http://WWW.BOCHUM-GEHT-AUS.DE)  
ODER IN DER BOCHUM TOURISTINFO,  
HUESTRASSE 9, 44787 BOCHUM, FÜR  
8,90 EURO. ●



## RECHT-HABER

Wie viele Stehrümchen sich nach ein paar Jahren in so einer Wohnung ansammeln. Erstaunlich. Haben wir dieses Exponat zeitgenössischer Konsumgeschichte wirklich gekauft? Haben wir schon den Sperrmüll bestellt? Der Keller ist leer, oder? Die Fragen, die sich Menschen auf dem Weg zwischen zwei Wohnungen stellen, ähneln sich doch mehr oder minder. Natürlich spielt auch der Zeitgeist eine Rolle. Vor zwanzig Jahren hat niemand gefragt, ob es eine Transportsicherung für WLAN-Kabel gibt. Diese und noch einige Fragen mehr stellt sich dieser Tage unser Recht-Haber mit eifertiger Unterstützung seiner Recht-Haberin. Die beiden werden Eltern, Sie erinnern sich?! Der Tag des Umzugs rückt näher und mit ihm die Frage, wer das ganze Zeug eigentlich von A nach B trägt. „Ich kann ja mal den Werner aus der IT-Abteilung fragen“, sinniert er. „Oder wir beauftragen ein Umzugsunternehmen“, schlägt sie vor. „Werner ist aber billiger, und beim Tragen kann man ja nicht viel verkehrt machen!“ Weit gefehlt, lieber Recht-Haber! Das Stichwort lautet: Versicherung! Wer bezahlt den Schaden, wenn dem Werner dein Klavier auf den Fuß fällt? Nicht nur das Klavier ist kaputt, auch der Fuß könnte in Mitleidenschaft gezogen werden. Gegen solche Schäden sind Mitarbeiter eines Umzugsunternehmens in der Regel versichert. Der Werner aus der IT-Abteilung aber nicht. Hat der Auftraggeber eine Privathaftpflichtversicherung abgeschlossen, kann diese die Schäden übernehmen. Will sie aber manchmal nicht. Dann hilft der Fachanwalt für Versicherungsrecht. Aber nur beim Recht-Haben, nicht beim Tragen!

**Viele weitere Infos finden Sie auf unserer Seite [www.jfm24.de/](http://www.jfm24.de/) Rechtsberatung/Versicherungsrecht**

Recht-Haber ist eine Kolumne zu Themen aus Recht und Gesetz der Kanzlei Jordan Fuhr Meyer. Sie finden die Kanzlei in Bochum auf der Wittener Straße 56. ●

## ESELSOHR

### Heute leben wir

Inspiriert von der Geschichte ihrer Großeltern, die im Zweiten Weltkrieg ein jüdisches Kind versteckten, hat uns Emmanuelle Pirotte ein intensives und sehr gut geschriebenes Debut beschert.

Im Jahr 1944 in den Ardennen fällt die ungefähr 6-jährige Renée dem SS-Offizier Matthias in die Hände. Er verschwindet mit ihr im Wald, um sie zu erschießen. Doch beim Blick in ihre schwarzen wissenden Augen weiß Matthias mit einem Mal, dass dieses Kind nicht sterben darf. Er erliegt dem Zauber Renées, diesem charismatischen Kind, das neben einer Art Altersweisheit und –weitsicht so viel mehr Geheimnisvolles ausstrahlt.

Als Teil einer Sondereinheit ist Matthias getarnt als amerikanischer Soldat im Kriegseinsatz. Er findet für Renée und sich eine Bleibe bei Bauern. Ihm selbst wird erst so langsam klar, warum er Renée nicht zurücklassen will und kann: er spürt wieder so etwas wie Leben, hat er selbst sich doch während der letzten Jahre als eiskalte Tötungsmaschine empfunden.

Nach ein paar Tagen bei den Bauern entdecken echte amerikanische Soldaten



den Hof. Sie wollen vorerst bleiben. Schließlich fliegt Matthias auf und wird als Deutscher Soldat enttarnt. Ihm droht die Exekution.

Dieser kleine Roman über Freundschaft und Liebe ist ungeheuer spannend. Dazu trägt sicher auch die Erzählweise der ineinander fließenden Perspektiven bei, die eine besondere Stimmung hervorruft: Nichts ist sicher und so vieles möglich.

**Emmanuelle Pirotte: Heute leben wir** Roman, S. FISCHER, 288 Seiten, 20 Euro

EINE KOLUMNE VON CAROLA MIRHOFF FÜR DIE BUCHHANDLUNG MIRHOFF & FISCHER OHG

[www.mirhoff-fischer.de](http://www.mirhoff-fischer.de) ●

# LANGER TAG DER STADTNATUR

Seit vielen Jahren richtet das Umwelt- und Grünflächenamt der Stadt Bochum zum Internationalen Tag der Umwelt ein Natur-Event aus. Ziel ist es, auf die Bedeutung und die Vielfalt der Natur in unserer Stadt zu verweisen. So findet in diesem Jahr der 4. Lange Tag der StadtNatur vom 9. bis 10. Juni 2017 statt. An den zwei Tagen gibt es im komplet-

ten Stadtgebiet 46 Veranstaltungen von 47 Akteuren, die von Führungen und Wanderungen über Spiele und Bastelaktionen bis hin zu Forschungs- und Entdeckungsangeboten reichen. Das bunte Programm lädt Freitag von 10 bis 24 Uhr und Samstag von 9.30 bis 20 Uhr zum Mitmachen ein. **[www.bochum.de/LangerTagderStadtNatur](http://www.bochum.de/LangerTagderStadtNatur)** ●



# DURCHSTARTEN AN DEN BOCHUMER HOCHSCHULEN

WEBSITE  
BÜNDELT ALLE  
ANGEBOTE ZUR  
STUDIEN-  
ORIENTIERUNG  
UND HILFT BEI  
DER WAHL DES  
PASSENDEN  
STUDIUMS



Die Bochumer Hochschulen lassen keine Wünsche offen: Studieninteressierte können aus mehr als 250 Studiengängen wählen. Doch die Entscheidung fällt oft nicht leicht: Welches Studium ist das passende? Welche Schritte sind dafür notwendig? Und wer beantwortet meine Fragen?

Die Hochschulen bieten zahlreiche Angebote zur Studienorientierung an, die bei der Entscheidungsfindung helfen. Doch die Orientierung im Informationsdschungel fällt trotzdem oft nicht leicht. Deshalb gibt es

ein neues Angebot der Hochschulen, die im Netzwerk UniverCity Bochum zusammenarbeiten. Dazu gehören die EBZ Business School, die Evangelische Hochschule RWL, die Folkwang Universität der Künste, die Hochschule Bochum, die Hochschule für Gesundheit, die Ruhr-Universität Bochum und die Technische Hochschule Georg Agricola.

Auf der Website [www.studieren-in-bochum.de](http://www.studieren-in-bochum.de) bündeln die Hochschulen ab sofort ihre Angebote zur Studienorientierung und erleichtern Studieninteressierten die

Suche nach dem passenden Format. Die Auswahl reicht vom Tag der offenen Tür über Workshops zur Entscheidungsfindung bis zur individuellen persönlichen Beratung.

„Die Studienberaterinnen und -berater der Bochumer Hochschulen ziehen alle an einem Strang. Die neue Website ist ein schönes Beispiel für die enge Zusammenarbeit im Netzwerk UniverCity Bochum“, freut sich Johanna Löwen, Leiterin des Projektbüros UniverCity Bochum. ●

## WAS IST DIE UNIVERCITY BOCHUM?

Bochum ist die Wissenschaftshochburg im Ruhrgebiet – neun Hochschulen, rund 56.000 Studierende und annähernd 10.000 Beschäftigte stehen für eine einzigartige akademische Vielfalt.

Die UniverCity Bochum ist ein Zusammenschluss der Stadt Bochum, der Bochum Marketing GmbH, der IHK Mittleres Ruhrgebiet, des Akademischen Förderungswerkes (AKAFÖ) sowie von sieben in Bochum vertretenen Hochschulen: Ruhr-Universität Bochum (RUB), Hochschule Bochum (BO), Technische Hochschule Georg Agricola (THGA), Evangelische Hochschule Rheinland-Westfalen-Lippe (EvH RWL), Hochschu-

le für Gesundheit (hsg), EBZ Business School (EBZ) sowie Folkwang Universität der Künste.

Das gemeinsame Ziel der zwölf Partner ist die weitere Stärkung Bochums als Stadt der Wissenschaft und Bildung.

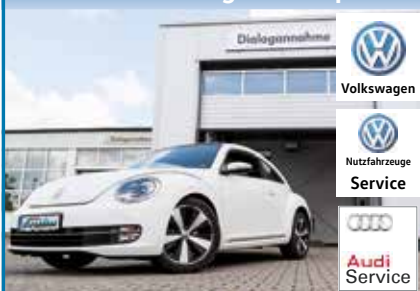
Mehr Infos zu den Aktivitäten der UniverCity Bochum unter [www.univercity-bochum.de](http://www.univercity-bochum.de) oder [facebook.com/UniverCityBochum](https://facebook.com/UniverCityBochum). ●

# QUERBEET

Die Bochumer Symphoniker – auch liebevoll BoSys genannt – haben sich seit ihrer Gründung 1919 zu einem der bedeutendsten Orchestern Deutschlands entwickelt. Aufgrund des großen Erfolgs und hohen Publikumszuspruchs bieten die Bochumer Symphoniker zwei neue Abo-Reihen an. Mit dem Abonnement „BoSy Querbeet“ gibt es ein attraktives Schnupperangebot quer durch Konzertreihen, das sich auch perfekt als Geschenk eignet. Eine weitere Neuerung ist das Samstags-Symphonie-Abo für die samstäglichen Symphoniekonzerte. Die bewährten Abo-Reihen stehen auch in der Saison 2017/18 wieder zur Verfügung. Der Vorverkauf für die Abonnements läuft ab dem 29. Mai um 9 Uhr exklusiv bei uns in der Touristinfo, Huestraße 9 und an der Konzertkasse im Musikforum. Der Einzelkartenvorverkauf startet am 28. Juni um 9 Uhr.

[www.bochumer-symphoniker.de](http://www.bochumer-symphoniker.de) •

## 65 Jahre Volkswagen-Kompetenz



- Zertifizierter Werkstattservice
- Wartung und Inspektion
- HU (durch den TÜV-Nord)
- Direktannahme
- Karosseriewerkstatt
- Reifenservice und Einlagerung
- Unfallservice / Pannenhilfe
- Klimaanlage Service
- Hol- und Bringservice
- LPG- und CNG-Werkstatt
- Neuwagenverkauf
- Gebrauchtwagenverkauf
- u.v.m.

**Autohaus  
Frohn**

Friedrich Frohn GmbH & Co. KG

Dieselstr. 2 · 44805 BO · Tel. (0234) 8 57 51  
[www.auto-frohn.de](http://www.auto-frohn.de) · [info@auto-frohn.de](mailto:info@auto-frohn.de)

## WALLI RÄUMT AUF

### Wen lässt in deinen Garten rein?

Sie ham ja bestimmt schon gehört, dattet den Tach vonne offene Gärten bei uns an geben is. Da machen private Leute ihren Garten für Neugierige auf. Und wennz du einen kleinen Obbelus bezahlz, der dann widda für einen guten Zweck gespendet wird, dann kannze dich ma ankucken, wat andere Leute in ihre Gärten so an machen sind.

Wennze geschäftstüchtig bis, kannze ewentewell au noch Waffeln, Kaffee und Kuchen fakauen... odda wohlmöchlich selbstgemachten Holundblütensirup. Da musse dann abba damit rechnen, datti Getränke vonne Leute au widda rauswollen... also musse au dafür sorgen. Vielleicht hasse abba au noch einen alten Plumpsklo in Garten, dann gehtet natürlich eimfacha.

Und wennze nich weiß, wattet für Gärten an sein sind, dann kuckse auffe Inter-

netzseite vonne offenen Gärten und da kannze dich schomma Eindruck machen, bei wen du kucken wiltz, allet kammann ja nich schaffen.

Getz denkt manch eina von Sie vielleicht, oppa sich nich au ma bewerben kann mit seinen Garten. Nänänä, nich dat Sie denken, ich bin au dabei. Nix da, mein Willi dreht durch, wenn da fremde Leute bei uns in Garten rumkrosen. Ganz ehrlich: bei uns gibbet au nich so viel zu kucken. Wir ham Rasen und viele Beeren, damit ich wat zu naschen und fürre Mammelade zurren Kochen hab. Ich hab sämtliche Kräutas, die man so fürre Küche braucht und klar... ein Hochbeet happich mit Tomaten und Gurken. Und übbaall steht wat bei mich inne Beete, vor allem Frösche. Da findze Große und Kleine, welche aus Keramik odda Blech, andere aus Glas. Da happich Windrädas und Solarleuchten, einen schönen Pawiljonk... Mensch, getz ham Sie quasi doch bei mich innen Garten gekuckt, odda?

Egal, Sie können selba mitmachen odda nur gucken, und dabei wünsch ich Sie ganz viel Spaß.

**BLEIBEN SE LIEB FÜREINANDA,  
SCHÜSS IHRE WALLI** •







# ZAUBEREI ANNE BUDE

Bei dieser Führung sind wenig Jahreszahlen, aber viel Überraschendes garantiert: Das neue Angebot „Budenzauber – Magische Momente an der Trinkhalle“ sorgt am Samstag, 10. Juni 2017, von 15 bis 17 Uhr für großes Staunen, wenn nach dem Motto „Ruhrgebietskultur trifft Zauberei“ an drei verschiedenen Kiosken in der Bochumer Innenstadt drei Zauberkünstler ihre Tricks direkt vor den Augen der Teilnehmer vorführen. Der Kiosk wird somit zur Zauberbühne und man kann den Künstlern bei ihren originellen Darbietungen aus nächster Nähe auf die Finger schauen. Auf dem Weg zwischen den einzelnen Standorten gibt es Infos zur Stadt und zur Budenkultur vom Bochumer Gästeführer Alexander Schwegl. Dieser hat sich dieses spezielle Format zusammen mit seiner Freundin Lea Althoff ausgedacht, die von Kindesbeinen an mit der Zauberer-Gemeinschaft verbunden ist.

Die Führung kostet 26 Euro pro Person, Termine sind am 10. Juni sowie 9. September 2017. Auf Wunsch kann die Führung auch für individuelle Gruppen gebucht werden.

Tickets sind erhältlich bei Bochum Tourist-info in der Huestraße 9, 0234 963020, oder online unter [www.bochum-tourismus.de](http://www.bochum-tourismus.de) •

# Das Örtliche

Ohne Ö fehlt Dir was

## Wir bringen Kunden.

Jetzt unsere Kontakte nutzen: Mit einem Inserat in Das Örtliche.



Ihr Verlag Das Örtliche

Schürmann + Klagges · Tel. (02 34) 92 14-0 · [www.skala.de](http://www.skala.de)



## FÜR STUDI, OMA, OPA, KIND UND KEGEL!



Mietangebote:  
0234 310-333  
vermietung@  
vbw-bochum.de

Kaufangebote:  
0234 310-237  
verkauf@  
vbw-bochum.de

[www.vbw-bochum.de](http://www.vbw-bochum.de)

VBW BAUEN UND WOHNEN GMBH, Wirmstraße 28, 44803 Bochum, 0234 310-310, [info@vbw-bochum.de](mailto:info@vbw-bochum.de)





# BOCHUM (ER) LEUCHTET

ExtraSchicht und  
LANGENACHTDESYOOOGA  
bieten Illumination in ganz  
verschiedenen Bereichen

Am 24. Juni 2017 steht die komplette Metropole Ruhr Kopf. Und das auf ganz unterschiedliche Art und Weise. Bei der ExtraSchicht, der Nacht der Industriekultur, brodelt es von 18 bis 2 Uhr an 46 Standorten im Ruhrgebiet. Faszinierende Lichtspiele, einzigartige Rauminszenierungen und ein spannendes Programm lassen den Pott strahlen. In Bochum sind vier Standorte beteiligt.

Im Eisenbahnmuseum gibt es Live-Musik und Theater der Theodor-Körner-Schule. Bei Moritz Fiege sorgt die Hattinger Musikschule für ein üppiges Musikprogramm und es gibt eine interaktive Krimilesung, Brauereierkundungen sowie Streetfood. In der Zeche Hannover dreht sich passend zur laufenden Ausstellung alles ums Thema „Wilder Westen“ inklusiver musikalischer Lesung mit „Ruhrpott-Cowboy“ Zepp Oberpichler und Sommerfest-Talk mit Frank Goosen, Sönke Wortmann u. a. In der Jahrhunderthalle präsentiert das Klavier-Festival Nachwuchstalente aus der Region, der Science Slam sorgt für unterhaltsame „Vorlesungen“ und in der

Haupthalle darf inmitten von Kissenlandschaften gechillt werden. Die Karten für die ExtraSchicht sind im Vorverkauf erhältlich bei Bochum Touristinfo in der Huestraße 9. [www.extraschicht.de](http://www.extraschicht.de)

Wer es am Abend des 24. Juni lieber etwas bedächtiger zugehen lassen und dabei etwas Gutes tun möchte, ist bei der LANGENACHTDESYOOOGA richtig aufgehoben. Die Yoganacht des Yoga für alle e. V. findet zum dritten Mal in Bochum statt und es werden zwischen 17 und 23 Uhr an zehn Orten in Bochum verschiedene Formen des Yoga angeboten, zum Beispiel Hatha Yoga, Flow Yoga, Faszien- und Yin-Yoga sowie Tanz- und Lachyoga oder Mantrasingen und Meditation. Die Einlassbändchen zu den Studios sind für 10 Euro in allen teilnehmenden Yogastudios sowie im Reformhaus Bacher (Standorte Drehscheibe und Uni-Center) und bei betterlife im Ruhr Park erhältlich. Die Einnahmen fließen in die Finanzierung sozialer Yogaprojekte, zum Beispiel Yoga im Frauenhaus, im Kinderheim oder für Geflüchtete. [www.yoganacht.de](http://www.yoganacht.de) •

# AUSSTELLUNGEN



BLICK IN DIE AUSSTELLUNG  
„VOM STREBEN NACH GLÜCK“  
BIS 29. OKTOBER IM  
LWL-INDUSTRIEMUSEUM  
ZECHEN HANNOVER  
FOTO: LWL/HOLTAPPELS



## Sind Sie Veranstalter und wollen Termine eintragen?

Seien Sie kostenlos dabei! Veröffentlichen Sie Ihre Termine in unserem Online-Veranstaltungskalender auf [www.bochum-tourismus.de](http://www.bochum-tourismus.de) mit miadi. Lesen Sie mehr bei [miadi.net](http://miadi.net) und holen Sie sich den Zugang.

[Bochum Marketing GmbH](http://Bochum Marketing GmbH)

## AUSSTELLUNGEN JUNI

### U5: WAVES (KUNSTVEREIN BOCHUM)

**bis 11. Juni** Museum Haus Kernnade, An der Kernnade 10, 45527 Hattingen, Di bis So 12 bis 18 Uhr

### ICH – EIN FOTOPROJEKT VON UWE ENGELS UND JACQUELINE KRAEMER

**bis 18. Juni** Museum Haus Kernnade, An der Kernnade 10, 45527 Hattingen, Di bis So 12 bis 18 Uhr

### BLÜMCHENSEX

**9. Juni bis 4. Juli** bkb Galerie 13, Hustr. 13 (Eingang rückseitig über Parkplatz am Hellweg), 10. + 11. Juni 14 bis 18 Uhr, ansonsten Di und Do 16 bis 19 Uhr und nach Vereinbarung

### SAMMELN – VERSTEHEN. 50 JAHRE ANTIKEN IN DEN KUNSTSAMMLUNGEN DER RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM. DIE SAMMLUNG DR. KARL WELZ

**bis 27. August** Kunstsammlungen der Ruhr-Universität, Universitätsstr. 150, Di bis So und feiertags 11 bis 17 Uhr, Eintritt frei

### VOM STREBEN NACH GLÜCK. 200 JAHRE AUSWANDERUNG VON WESTFALEN NACH AMERIKA

**bis 29. Oktober** LWL-Industriemuseum Zeche Hannover, Günnigfelder Str. 251, Mi bis Sa 14 bis 18 Uhr, So und feiertags 11 bis 18 Uhr

### SONDERAUSSTELLUNG: PACKENDES MUSEUM – DAS DBM IM AUFBRUCH

**bis 29. April 2018** Deutsches Bergbau-Museum Bochum, Am Bergbaumuseum 28, Di bis Fr 8.30 bis 17 Uhr, Sa und So 10 bis 17 Uhr, offene Führungen jeden Samstag und Sonntag um 12, 13 und 14 Uhr

### KUNSTMUSEUM BOCHUM

Kortumstr. 147, Di bis So 10 bis 17 Uhr, außer Mi 10 bis 20 Uhr, jeden ersten

Mittwoch im Monat freier Eintritt

### DER „JUNGE WESTEN“ UND SEIN NACHHALL IN DER BOCHUMER KUNSTSAMMLUNG

**25. Juni bis 13. August**

### RUPPRECHT GEIGER. FARBE TANKEN

**25. Juni bis 24. September**

### GALERIE M

Schlossstr. 1a, Mi bis Sa 14 bis 18 Uhr

### CAROLINE VON GRONE – DOUBLE REFLECTION MELANIE MANCHOT – 11/18

**bis 19. August**

### STADTARCHIV

im Bochumer Zentrum für Stadtgeschichte, Wittener Str. 47, Di bis Fr 10 bis 18 Uhr, Sa, So und feiertags 11 bis 17 Uhr

### HUNDERT UND SIEBEN SACHEN – BOCHUMER GESCHICHTE IN OBJEKTEN UND ARCHIVALIEN

**11. Juni 2017 bis 30. Juni 2018**

### BOCHUM – DAS FREMDE UND DAS EIGENE.

Geschichte in Bewegung

### BILDWELTEN – WELTBILDER: FIGÜRLICHE WANDMALEREI DER ROMANIK IN WESTFALEN

## REGELMÄSSIGE TERMINE IM JUNI

Alle folgenden Termine sind im Vorverkauf erhältlich bei Bochum Touristinfo, Hotline 0234 / 963020

### MUSICAL STARLIGHT EXPRESS VORSTELLUNGEN

Mi 18.30 Uhr, Do und Fr 20 Uhr, Sa 15 und 20 Uhr, So 14 und 19 Uhr sowie Di 18.30 Uhr (an ausgewählten Terminen)

### VARIÉTÉ ET CETERA FRÜHJAHRSSHOW „PROMIGESCHICHTEN – EIN CHAUFFEUR PACKT AUS!“

**bis 11. Juni**  
Do bis Sa 20 Uhr, So 19 Uhr, Brunch & Variété So 10.30 Uhr sowie Satt & Lustig (mit Schlemmerbuffet, nur im Vorverkauf) jeweils an ausgewählten Terminen

### ZEISS PLANETARIUM BOCHUM

EINE AUSWAHL AN VERANSTALTUNGEN ist im nachfolgenden Kalendarium aufgeführt. Das komplette Programm finden Sie unter: [planetarium-bochum.de](http://planetarium-bochum.de)



# VERANSTALTUNGEN

## Tickets und Infos



Tickets für Events deutschlandweit, Stadtinformationen, Zimmervermittlungen, Souvenirs und Stadtführungen:

### Bochum Touristinfo

Huestraße 9

Mo–Fr 9–18 Uhr, Sa 10–16 Uhr

## 01.06.17 DONNERSTAG

### DINOS IM WELTALL

**09:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, ein einzigartiges Abenteuer für Kinder ab 6 Jahren \*

### FASZINIERENDES WELTALL

**11:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

### DIE WUNDER DES KOSMOS

**14:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise zu den schönsten und seltsamsten Plätzen im Universum \*

### EXPEDITION STERNENHIMMEL

**15:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Wunder des Sternenhimmels \*

### CLUB: MISCHPOKE

**18:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, intergenerationelle und biografische Eigenproduktion zum Thema „Familie“ mit Teilnehmenden von 6 bis 74 Jahren \*

### TEMPUS.RUHR

**18:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, im ersten Teil gibt es Geschichten über den "Pott", gesprochen von Jochen Malmshaimer, im

zweiten Teil zeigt der Medienkünstler Rocco Helmchen Blicke auf das nächtliche Ruhrgebiet \*

### ARC DE TRIOMPHE

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, nach dem Roman von Erich Maria Remarque \*

### ROMEO UND JULIA

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von William Shakespeare \*

### STERNE ÜBER DEM RUHRGEBIET

**19:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, Live-Sternenführung mit Erklärung des nächtlichen Sternenhimmels \*

### KNEIPENKULTUR// POWERPOINT-KARAOKE

**20:00 Uhr** Hardys – Die Kneipe, spontane Powerpoint-Präsentationen zu unbekanntenen Themen, Eintritt frei, Laerheidestraße 26

### SEBASTIAN 23

**20:00 Uhr** Bahnhof Langendreer, Kabarett mit dem Programm "Hinfallen ist wie Anlehnen, nur später" \*

### BETHEL MUSIC

**20:00 Uhr** RuhrCongress Bochum, Worship Nights Europe Tour, Konzert

## 02.06.17 FREITAG

### MARKISE GESUCHT?

Viele Modelle, freundliche Beratung, kompetente Ausführung!

Tel. (0234) 50 23 23  
[www.hartenberg.de](http://www.hartenberg.de)



Prinz-Regent-Straße 68a

### DIE WUNDER DES KOSMOS

**09:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise zu den schönsten und seltsamsten Plätzen im Universum \*

### ABENTEUER PLANETEN

**11:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, ein Weltraumabenteuer für Kinder ab ca. 7 Jahren \*

### DIE ENTDECKUNG DES HIMMELS

**14:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, diese Produktion zum 50-jährigen Jubiläum des Zeiss Planetariums lässt die Zuschauer selber zum Entdecker des Kosmos werden \*

### KEMNADE IN FLAMMEN

**16:00 Uhr** am Kernader See, Volksfest mit Fahrgeschäften, Musik und Streetfood

### SCHWARZE LÖCHER

**16:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Entstehung und die Natur von Schwarzen Löchern \*

### FASZINIERENDES WELTALL

**18:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

### ARC DE TRIOMPHE

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, nach dem Roman von Erich Maria Remarque \*

### ROMEO UND JULIA

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von William Shakespeare \*

### STARS UND STERNE

**19:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit den Tops of Pop & Rock unter dem bewegten Sternenhimmel \*

### KISS FOREVER BAND – A TRIBUTE TO KISS

**20:00 Uhr** Zeche Bochum, Konzert \*

### HANS MARQUARDT SINGT LIEDER VON GEORG KREISLER

**20:00 Uhr** Bochumer Kulturrat, Konzert \*

### PINK FLOYD – RELOADED

**21:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit Stücken von Pink Floyd unter dem bewegten

**Geprüfter Energieberater SHK**  
**Alternative Energien**  
Beratung – Planung – Ausführung  
Neubau – Modernisierung – Reparaturen

Tel. 02 34 / 57 94 60 oder 01 72 / 2 36 86 91  
anro Sanitär Heizung Lüftung GmbH  
Zum Ruhrblick 1 · 44797 Bochum  
[andreas@anro-shk.de](mailto:andreas@anro-shk.de) · [www.anro-shk.de](http://www.anro-shk.de)

**anro** GmbH

IHR MEISTERBETRIEB  
FÜR BAD UND HEIZUNG





Ihr Hotel  
im Herzen  
von Bochum

Maximilian-Kolbe-Str. 14-18 · 44793 Bochum · Tel. 02 34 - 6 01 90  
www.kolpinghaus-bochum.de

Sternenhimmel \*

## 03.06.17 SAMSTAG

**BoSy Fokus 4**  
Tehillim-  
Psalmen-Zabur



bochumer-symphoniker.de

### KULINARISCHER STADTRUND- GANG: GEZZ ISS DICH WATT!

**11:00 Uhr** Bochum Touristinfo, hier werden kulinarische Besonderheiten wie die legendäre Currywurst und das Bochumer Fiege Pils mit Geschichte und Geschichten zu Bochum verknüpft, Karten kosten 21 Euro inkl. Verköstigungen, keine Ermäßigungen \*

### ABENTEUER PLANETEN

**13:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, ein Weltraumabenteuer für Kinder ab ca. 7 Jahren \*

### KEMNADE IN FLAMMEN

**14:00 Uhr** am Kemnader See, Volksfest mit Fahrgeschäften, Musik und Streetfood

### DIE WUNDER DES KOSMOS

**14:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise zu den schönsten und seltsamsten Plätzen im Universum \*

### DINOS IM WELTALL

**15:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, ein einzigartiges Abenteuer für Kinder ab 6 Jahren \*

### FASZINIERENDES WELTALL

**17:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

### EXPEDITION STERNENHIMMEL

**18:15 Uhr** Zeiss Planetarium

Bochum, AstronomieShow über die Wunder des Sternenhimmels \*

### KAMPF DES NEGRS UND DER HUNDE

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Bernard-Marie Koltès \*

### GEFÄHRLICHE LIEBSCHAFTEN

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, nach dem Roman von Choderlos de Laclos \*

### QUEEN HEAVEN

**19:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit Stücken und Videoaufnahmen von Queen unter dem bewegten Sternenhimmel \*

### "BOSY FOKUS 4" TEHILLIM-PSALMEN-ZABUR

**20:00 Uhr** Anneliese Brost Musikforum Ruhr, Konzert der Bochumer Symphoniker mit dem ChorWerk Ruhr \*

### WHO SHOT JOHN?

**20:00 Uhr** Bochumer Kulturrrat, Soulful Rhythm & Blues aus dem Herzen des Ruhrpotts \*

### STAR ROCK UNIVERSE

**21:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit Stücken von David Bowie, Amy Winehouse, Supertramp u.v.a. \*

## 04.06.17 SONNTAG

### ÖFFENTLICHE FÜHRUNG DURCH DIE HEIMKEHRER- DANKES-KIRCHE

**11:00 Uhr** Heimkehrer-Dankes-Kirche, inklusive Gedenkstätte mit dem integrierten Museum in der Krypta, Karl-Friedrich-Str. 109

### KEMNADE IN FLAMMEN

**11:00 Uhr** am Kemnader See, Volksfest mit Fahrgeschäften, Musik und Streetfood

### "BOSY FOKUS 4" TEHILLIM-PSALMEN-ZABUR | CHICHESTER PSALMS

**11:00 Uhr** Anneliese Brost Musikforum Ruhr, Konzert der Bochumer Symphoniker mit dem Philharmonischen Chor Bochum \*

### CLASSICSPACE: TSCHAIKOW- SKY – 5. SINFONIE

**11:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, Musik unter dem bewegten Sternenhimmel \*

### LILLIS REISE ZUM MOND

**12:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, eine fantastische Geschichte über das nette Huhn Lilli, das sich Sorgen um den Mond macht, für Kinder ab 4 Jahren \*

### FASZINIERENDES WELTALL

**13:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

### ÖFFENTLICHE FÜHRUNG ZUM THEMA "AUF AUGEN- HÖHE MIT ARISTOTELES – EIN ANTIKES PHILOSOPHEN- PORTRÄT AN DER RUHR- UNIVERSITÄT BOCHUM"

**14:30 Uhr** Antikenmuseum in den Kunstsammlungen der RUB, Eintritt und Teilnahme sind kostenfrei

### ZEITREISE UNTER STERNEN

**15:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, abenteuerliche Show über ein magisches Buch für Kinder ab 6 Jahren \*

### FRED UND ANABEL

**16:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, eine Liebesgeschichte für Kinder ab 3 Jahren nach dem Bilderbuch von Lena Hase \*

### VOM URKNALL ZUM MENSCHEN

**16:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Entstehung und Entwicklung des Kosmos \*

### PERIKLES – KÖNIG VON TYRUS

**17:00 Uhr** TheaterTotal, vom TheaterTotal

### GEHEIMNISVOLLES UNIVERSUM

**17:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, eine fantastische Reise durch Raum und Zeit \*

### NORDLAND

**18:45 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit Stücken von Edvard Grieg unter dem bewegten Sternenhimmel \*

### BOCHUM

**19:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, Singspiel von Lutz Hübner mit Liedern von Herbert Grönemeyer \*

### DER STEPPENWOLF

**19:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, Musiktheater nach dem Roman von Hermann Hesse \*

### "BOSY FOKUS 4" TEHILLIM-PSALMEN-ZABUR | MARIENVESPER

**19:00 Uhr** Anneliese Brost Musikforum Ruhr, Konzert der Bochumer Symphoniker mit dem Jugendkonzertchor der Chorakademie Dortmund und Gesangssolisten \*

### FLOATING UNIVERSE – SCHILLER

**20:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow unter dem bewegten Sternenhimmel mit einer Mischung aus Pop-, Ambient- und Chill-Out-Sounds des Musikprojektes Schiller \*

## 05.06.17 MONTAG

### KEMNADE IN FLAMMEN

**11:00 Uhr** am Kemnader See, Volksfest mit Fahrgeschäften, Musik und Streetfood

### DIE ENTDECKUNG DES HIMMELS

**12:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, diese Produktion zum 50-jährigen Jubiläum des Zeiss Planetariums lässt die Zuschauer selber zum Entdecker des Kosmos werden \*

### ABENTEUER PLANETEN

**13:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, ein Weltraumabenteuer für Kinder ab ca. 7 Jahren \*

### VON KUMPELS UND KOHLE – KINDERFÜHRUNG UNTER TAGE

**15:00 Uhr** Deutsches Bergbaumuseum, Anmeldung erforderlich unter Tel. 0234 5877126, 2 Euro zzgl. Eintritt

### VOM URKNALL ZUM MENSCHEN

**15:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Entstehung und Entwicklung des Kosmos \*

### DÄUMELINCHEN

**16:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, nach Hans Christian Andersen, für Kinder ab 5 Jahren \*

### DAS SILBERNE SEGEL

**16:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow nach der Geschichte des Autors Wolfram



# BRATWURSTHAUS SHOP

Jetzt auch samstags 9-14 Uhr geöffnet



Bratwursthaus Shop - Wurst, Saucen, Zubehör u. Catering  
Bessemerstr. 85, 44793 Bochum, Tel: 0234 - 927 88 433  
Mo - Fr von 9 - 18 Uhr und jetzt **NEU! Sa von 9 - 14 Uhr**  
Gute Parkmöglichkeiten direkt vor der Tür

Bratwursthaus Imbiss  
im Bermuda3Eck, Kortumstr. 18,  
44787 Bochum, täglich geöffnet  
www.bratwursthaus.com

Eicke mit den Stimmen von Uwe Ochseneck, Nina Hagen, Joachim Witt, Annett Louisan u.v.a. \*

**DER STEPPENWOLF**  
17:00 Uhr Schauspielhaus Bochum, Musiktheater nach dem Roman von Hermann Hesse \*

**PERIKLES - KÖNIG VON TYRUS**  
17:00 Uhr TheaterTotal, vom TheaterTotal

**FASZINIERENDES WELTALL**  
17:30 Uhr Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

**MILLIARDEN SONNEN**  
18:45 Uhr Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise durch die Galaxis \*

**A TRIBUTE TO JOHNNY CASH**  
19:00 Uhr Schauspielhaus Bochum, eine musikalische Hommage \*

**CIRQUE DE LA SPHERE**  
20:00 Uhr Zeiss Planetarium Bochum, aufwändig animiertes Showprojekt mit einem Mix aus aktuellen Songs sowie einer inspirierenden Geschichte \*

## 06.06.17 DIENSTAG

**VOM URKNALL ZUM MENSCHEN**  
14:00 Uhr Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Entstehung und Entwicklung des Kosmos \*

**TABALUGA UND DIE ZEICHEN DER ZEIT**  
15:30 Uhr Zeiss Planetarium Bochum, FamilienMusikShow ab 6 Jahren \*

**MILLIARDEN SONNEN**  
17:00 Uhr Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise durch die Galaxis \*

**TSCHICK**  
19:30 Uhr PRINZREGENTTHEATER, von Wolfgang Herrndorf, in der Bühnenfassung von Robert Koall \*

**ÜBER MEINE LEICHE**  
19:30 Uhr Schauspielhaus Bochum, von Stefan Hornbach \*

**STADTTEILKONZERT WATTENSCHIED**  
19:30 Uhr Kunstwerkstatt am Hellweg, mit den Bochumer Symphonikern, kostenfrei, Wattenscheider Hellweg 9

## 07.06.17 MITTWOCH

**EIN STERNBILD FÜR FLAPPI**  
14:00 Uhr Zeiss Planetarium Bochum, zauberhaftes Sternmärchen für Kinder ab 4 Jahren \*

**FASZINIERENDES WELTALL**  
15:30 Uhr Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

**FASZINIERENDES WELTALL**  
16:45 Uhr Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

**CLUB: MISCHPOKE**  
18:00 Uhr Schauspielhaus Bochum, intergenerationelle und biografische Eigenproduktion zum Thema „Familie“ mit Teilnehmenden von 6 bis 74 Jahren \*

**NEW YORK NIGHTS**  
19:00 Uhr Riff - Die Bermudahalle, Live-Musik mit Pamela Falcon und Gästen, Showbeginn um 20 Uhr, vorher Buffet für 3 Euro möglich \*

**STARS UND STERNE**  
19:00 Uhr Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit den Tops of Pop & Rock unter dem bewegten Sternenhimmel \*

**TSCHICK**  
19:30 Uhr PRINZREGENTTHEATER, von Wolfgang Herrndorf, in der Bühnenfassung von Robert Koall \*

**DER KIRSCHGARTEN**  
19:30 Uhr Schauspielhaus Bochum, von Anton Tschechow \*

**STADTTEILKONZERT LANGENDREER**  
19:30 Uhr Christuskirche Langen-

dreier, mit den Bochumer Symphonikern, kostenfrei, Alte Bahnhofstr. 14

**TRAUMZEIT**  
20:15 Uhr Zeiss Planetarium Bochum, eine musikalische Reise zu den Sternen \*

## 08.06.17 DONNERSTAG

**DIE WUNDER DES KOSMOS**  
14:00 Uhr Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise zu den schönsten und seltsamsten Plätzen im Universum \*

**DIE ENTDECKUNG DES HIMMELS**  
15:30 Uhr Zeiss Planetarium Bochum, diese Produktion zum 50-jährigen Jubiläum des Zeiss Planetariums lässt die Zuschauer selber zum Entdecker des Kosmos werden \*

**CLUB: MISCHPOKE**  
18:00 Uhr Schauspielhaus Bochum, intergenerationelle und biografische Eigenproduktion zum Thema „Familie“ mit Teilnehmenden von 6 bis 74 Jahren \*

**SEGWAY-TOUR UM DEN KEMNADER SEE**  
19:00 Uhr Parkplatz vor Haus Kemnade, die Tour für „Flitzer“ mit Lust auf extravaganen Fahrspaß, dazu gibt es Infos von der Gästeführerin, An der Kemnade 10, Hattingen \*

**DER HERR DER FLIEGEN**  
19:30 Uhr Schauspielhaus Bochum, von William Golding, genreübergreifendes Theaterprojekt mit sechs Bo-

chumer Schulen aller Schulformen \*

**STADTTEILKONZERT HILTROP**  
19:30 Uhr Erlöserkirche, mit den Bochumer Symphonikern, kostenfrei, An der Hiltroper Kirche 2 b

**STADTTEILKONZERT HOFSTEDE**  
19:30 Uhr St. Nikolaus von Flüe, mit den Bochumer Symphonikern, kostenfrei, Dorstener Str. 368

**GALAKTI SOUNDS**  
20:00 Uhr Zeiss Planetarium Bochum, Konzert \*

## 09.06.17 FREITAG

**4. LANGER TAG DER STADTNATUR**  
10:00 Uhr ganz Bochum, mit Führungen, Wanderungen, Radtouren, Workshops, Spiel- und Bastelangeboten, Infos unter www.bochum.de/LangerTagderStadtNatur

**DER HERR DER FLIEGEN**  
12:00 Uhr Schauspielhaus Bochum, von William Golding, genreübergreifendes Theaterprojekt mit sechs Bochumer Schulen aller Schulformen \*

**GEHEIMNISVOLLES UNIVERSUM**  
14:00 Uhr Zeiss Planetarium Bochum, eine fantastische Reise durch Raum und Zeit \*

**FÜHRUNGEN MIT EHEMALIGEN BERGLEUTEN**  
15:00 Uhr Deutsches Bergbaumuseum, Anmeldung erforderlich



# DIE UHLE RESTAURANT – CAFÉ

Huestr. 24/Ecke Dr.-Ruer-Platz  
Tel. (0234) 1 24 53  
Fax 68 45 08  
www.dieuhle.de

traditionelle  
Küche im  
Herzen Bochums

Mo.-Sa. 11.00-23.00 Uhr  
Pfungstsonntag, 4. Juni  
von 11.30 bis 22.00 Uhr  
Küche bis 21.00 Uhr  
Sonntags und Pfungstmontag geschlossen



# KÜHLE RECHNER AUFGEPASST!



ŠKODA



Mtl. Leasingrate  
ab **87,00 €**<sup>1</sup>

## Der ŠKODA FABIA COOL EDITION.

Jetzt cool und günstig durchstarten: mit dem ŠKODA FABIA COOL EDITION. Freuen Sie sich auf tolle Extras wie z. B. Klimaanlage, Musiksystem Swing, ŠKODA Surround Soundsystem, digitalen Radioempfang DAB+, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung u.v.m. \* Tageszulassung, Überführungskosten werden mit einmalig 690,- bei Abholung berechnet Jetzt bereits **ab 87,00 €** monatlich<sup>1</sup>. ŠKODA. Simply Clever.

### EIN ANGEBOT DER ŠKODA LEASING<sup>1</sup>:

#### ŠKODA FABIA COOL EDITION 1,0i 44 kW (60 PS)

Sonderzahlung (inkl. Überführung und Zulassung)	790,00 €
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis)	9.931,14 €
Sollzinssatz (gebunden) p. a.	2,69 %
Effektiver Jahreszins	2,69 %
Jährliche Fahrleistung	10.000 km
Vertragslaufzeit	48 Monate
Gesamtbetrag	4.176,00 €
<b>Monatliche Leasingrate</b>	<b>87,00 €</b>

**Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 5,7; außerorts: 4,1; kombiniert: 4,7; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 106,0 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse B**

<sup>1</sup> Ein Angebot der ŠKODA Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt.

**Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts: 6,0-4,1; außerorts: 4,2-3,3; kombiniert: 4,8-3,6; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 108-95 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C-A**  
Abbildung zeigt Sonderausstattung.



**Automobile Friedenseiche GmbH**  
Castroper Hellweg 109, 44805 Bochum  
Tel.: 0234352914, Fax: 02349362186  
info@automobile-friedenseiche.de  
www.automobile-friedenseiche.de

unter Tel. 0234 5877215, 16,50 Euro

### VOM URKNALL ZUM MENSCHEN

**16:00 Uhr** Zeiss Planetarium  
Bochum, AstronomieShow über

die Entstehung und Entwicklung  
des Kosmos \*

### ZEITREISE UNTER STERNEN

**17:30 Uhr** Zeiss Planetarium  
Bochum, abenteuerliche Show

über ein magisches Buch für Kinder  
ab 6 Jahren \*

### BOBIENNALE: RUHR- LITERATEN IM QUADRAT

**19:00 Uhr** Atelier Doreen Becker,  
zwei Mitglieder der Bochumer Litera-  
ten (BoLits) lesen aus ihren Werken,  
Schmechtingstr. 38

### GEFÄHRLICHE LIEBSCHAFTEN

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum,  
nach dem Roman von Choderlos de  
Lactos \*

### STERNSTUNDE

**19:30 Uhr** Zeiss Planetarium  
Bochum, MusikShow unter dem be-  
wegten Sternenhimmel mit Balladen  
aus Rock und Pop von den Beatles,  
Queen u.a. \*

### HARMONICA PETE & THE BLUES JUKES

**20:00 Uhr** Bochumer Kulturrat,  
Konzert \*

### CARL ELLIS: GRATEFUL – DANKBAR

**20:00 Uhr** Kath. Kirche Liebfrauen,  
Konzert, Hattinger Str. 814a

### QUEEN HEAVEN

**21:00 Uhr** Zeiss Planetarium  
Bochum, MusikShow mit Stücken  
und Videoaufnahmen von Queen un-  
ter dem bewegten Sternenhimmel \*

### JULES VERNE VOYAGES

**22:30 Uhr** Zeiss Planetarium  
Bochum, drei Reisen durch das  
Unmögliche, im Geiste des  
Theaterstücks \*

## 10.06.17 SAMSTAG

### 4. LANGER TAG DER STADTNATUR

**09:30 Uhr** ganz Bochum, mit Füh-  
rungen, Wanderungen, Radtouren,  
Workshops, Spiel- und Bastelange-  
boten, Infos unter [www.bochum.de/](http://www.bochum.de/)  
LangerTagderStadtNatur

### OFFENE GARTENPFORTE

**11:00 Uhr** verschiedene Orte in  
Bochum, 8 private Gärten öffnen  
ihre Pforten, [www.offenegaerten-  
bochum.de](http://www.offenegaerten-<br/>bochum.de)

### DINOS IM WELTALL

**13:00 Uhr** Zeiss Planetarium  
Bochum, ein einzigartiges Abenteuer  
für Kinder ab 6 Jahren \*

### FASZINIERENDES WELTALL

**14:15 Uhr** Zeiss Planetarium  
Bochum, AstronomieShow mit  
einer atemberaubenden Reise  
durch den Kosmos \*

### OFFENE THEMENFÜHRUNG: ENERGIE 2.0 – NACHHALTIG- KEIT ODER BERGBAU?

**14:30 Uhr** Deutsches Bergbau-  
Museum, Anmeldung möglich unter  
Tel. 0234 5877126, im Museums-  
eintritt enthalten

### BUDENZAUBER – MAGISCHE MOMENTE AN DER TRINKHALLE

**15:00 Uhr** Glocke vor dem Rathaus  
Bochum, Drei Buden, drei Zauberer,  
"magischer" Stadtrundgang mit  
Zaubervorfürungen, Willy-Brandt-  
Platz 2–6

### TABALUGA UND DIE ZEICHEN DER ZEIT

**15:30 Uhr** Zeiss Planetarium  
Bochum, FamilienMusikShow ab  
6 Jahren \*

### VOM URKNALL ZUM MENSCHEN

**17:00 Uhr** Zeiss Planetarium  
Bochum, AstronomieShow über  
die Entstehung und Entwicklung  
des Kosmos \*

### ROTHAUS MUDIATOR RUN PLUS MEGA90ER LIVE

**18:00 Uhr** Jahrhunderthalle  
Bochum, Laufen und Feiern um die  
Jahrhunderthalle in Bochum

### BOBIENNALE: RUHR- LITERATEN IM QUADRAT

**18:00 Uhr** Blue Square, mehrere  
Autor/innen der Ruhrliteraten lesen  
Teile aus ihren aktuellen Büchern,  
Kortumstraße 90

### GEHEIMNISVOLLES UNIVERSUM

**18:15 Uhr** Zeiss Planetarium  
Bochum, eine fantastische Reise  
durch Raum und Zeit \*

### VERBRECHEN UND STRAFE

**19:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum,  
nach dem Roman von Fjodor M.  
Dostojewski \*

### KURZE INTERVIEWS MIT FIESEN MÄNNERN

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum,  
von David Foster Wallace \*

### DIE VERWANDLUNG

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum,  
von Franz Kafka \*

### OUTERSPACE

**19:30 Uhr** Zeiss Planetarium  
Bochum, MusikShow mit Stücken  
von Genesis, Peter Gabriel und Phil  
Collins \*

### THÜRMER-KONZERT: SCHAGHAJEH NOSRATI

**20:00 Uhr** THÜRMER-SAAL,  
Klavierabend, Friederikastr. 4



## TALKING HORNS

**20:00 Uhr** Bochumer Kulturrat, Konzert \*

## PINK FLOYD – RELOADED

**21:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit Stücken von Pink Floyd unter dem bewegten Sternenhimmel \*

# 11.06.17 SONNTAG

Sonntag ist Schautag!

**Badausstellung  
BAD OASE HASENKAMP**  
Herner Straße 335–343, Bochum  
© 0234/9041266 www.badoase.de

## BÄNKE RAUS

**10:30 Uhr** Langendreer Alter Bahnhof, das Straßenfest in Langendreer zum Mitmachen, Alte Bahnhofstr. 180

## VOLKSFEST AN DEN GRUMMER TEICHEN

**11:00 Uhr** Grummer See, mit Musik, Tanz, Kinderprogramm und Gastronomie, bis 18 Uhr, Josephinenstraße / Tenthoffstraße

## OFFENE GARTENPFORTE

**11:00 Uhr** verschiedene Orte in Bochum, 8 private Gärten öffnen ihre Pforten, www.offenegaerten-bochum.de

## WIR UND DIE:

### DIE GEWALT DES VORURTEILS

**11:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, Impulsvortrag von Prof. Dr. Andreas Zick mit anschließendem Gespräch \*

## TRIFF DEN BERGMANN

**11:00 Uhr** Deutsches Bergbau-Museum, ehemalige Kumpel erklären Bergbau im Anschauungsbergwerk, ohne Anmeldung, im Museumseintritt enthalten, zwischen 11 und 15 Uhr

## VOM URKNALL ZUM MENSCHEN

**12:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Entstehung und Entwicklung des Kosmos \*

## ABENTEUER PLANETEN

**13:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, ein Weltraumabenteuer für Kinder ab ca. 7 Jahren \*

## RUNDFAHRT: INDUSTRIE-KULTUR IN BOCHUM

**14:00 Uhr** Reisebushaltestelle Wittener Straße, Fahrt von den Sehenswürdigkeiten der Innenstadt bis hin zum grünen Süden der Stadt mit Fokus auf Orten mit industrieller Vergangenheit, die jetzt kulturell

genutzt werden, Karten kosten 20 Euro, keine Ermäßigungen, Wittener Straße 2 \*

## GUIDED WOMEN'S WALKING TOUR OF THE CITY FOR WOMEN AND MEN

**14:00 Uhr** Rathausvorplatz, travel through the women's history of Bochum, organised by Frauenarchiv ausZeiten e.V., Willy-Brandt-Platz 2–6

## GRIMMSKLANG

**15:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, ein etwas anderes Märchen für Kinder ab 8 Jahren \*

## FASZINIERENDES WELTALL

**15:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

## DIE ENTDECKUNG DES HIMMELS

**16:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, diese Produktion zum 50-jährigen Jubiläum des Zeiss Planetariums lässt die Zuschauer selber zum Entdecker des Kosmos werden \*

## BIEDERMANN UND DIE BRANDSTIFTER

**17:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Max Frisch \*

## DAS SILBERNE SEGEL

**17:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow nach der Geschichte des Autors Wolfram Eicke mit den Stimmen von Uwe Ochsenknecht, Nina Hagen, Joachim Witt, Annett Louisan u.v.a. \*

## "BOSY QUARTETT 6"

**18:00 Uhr** Anneliese Brost Musikforum Ruhr, Mitglieder der Bochumer Symphoniker spielen Werke von Mendelssohn-Bartholdy \*

## SCHWARZE LÖCHER

**18:45 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Entstehung und die Natur von Schwarzen Löchern \*

## LAMPEDUSA

**19:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Anders Lustgarten \*

## AERO – JEAN-MICHEL JARRE

**20:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit Stücken von Jean-Michel Jarre unter dem bewegten Sternenhimmel \*

# 12.06.17 MONTAG

## GRIMMSKLANG

\* Vorverkauf // Bochum Touristinfo // Hotline 0234 / 963020

**ANZY HEIDRUN HOLDERBACH**  
LESUNG & GITARRENMUSIK  
„NADESHDA“  
FILM-DOKU AUS BULGARIEN

**OSTPERANTO-FOLKJAZZ**  
**KAPELSKY**  
FEAT. MARINA FRENK & MIROSLAV NISIC

**RICKY ADLER**  
**QUINTETT** FEAT. LORENA

**REHAN SYED**  
**ENSEMBLE**  
SINTI-SWING AUS WÜRZBURG

**THE ROSENBERG TRIO**  
„ESSENCE OF GYPSY JAZZ“ – AN EVENING OF ACOUSTIC MUSIC

**2. GERTHYER GYPSYFESTIVAL „NADESHDA“**  
**16.+17.6.2017**

**Fr, 16.6.2017**  
Lesung 6 €  
Film 6 €  
Kapelsky 12 €  
(Tageskarte 20 €)

**Sa, 17.6.2017**  
Ricky Adler 12 €  
Rehan Syed 12 €  
(Kombikarte 20 €)  
Rosenberg 20 €

*Nur mit verbindlicher Voranmeldung!*

Partner des Kulturbüros der Stadt Bochum  
in Kooperation mit: **Bochumer Kulturrat** | www.kulturrat-bochum.de

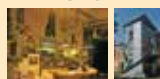
## AUSSERDEM IM JUNI

- **Fr 2.6. Hans Marquardt** singt *Georg Kreisler-Lieder* *Neu im Kulturrat*
- **Sa 3.6. Who Shot John?** (*Soulful Rhythm'n'Blues*) *Neu im Kulturrat*
- **Fr 9.6. Harmonica Pete & the Blues Jukes**
- **Sa 10.6. Talking Horns** (*Groovin' Jazz*)
- **Fr 23.6. Funky Filies** (*Funk'n'Soul*) *Neu im Kulturrat*

BLUES • JAZZ • GYPSY • FOLK • WELTMUSIK • LIEDERMACHER • KLEZMER • THEATER • KUNST • LESUNG • FESTIVAL • FILM • ...

**Karten unter:  
Tel. 0234 - 862012**

**kulturratbochum@gmx.de • www.kulturrat-bochum.de**  
Lothringer Straße 36c • 44805 Bochum-Gerthe



**09:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, ein etwas anderes Märchen für Kinder ab 8 Jahren \*

## GRIMMSKLANG

**12:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, ein etwas anderes Märchen für Kinder ab 8 Jahren \*

## BOBIENNALE: ALLE JUBEL-JAHRE | ERINNERUNG AN BEDEUTENDE PERSÖNLICHKEITEN

**18:00 Uhr** Blue Square, ein Mythos für die Moderne - Texte, Anmerkungen und Musik aus und über Tolkiens Mittel Erde, Kortumstraße 90

## KEMNADE SWING NIGHTS

**19:30 Uhr** Haus Kemnade mit Chris Hopkins u.a., An der Kemnade 10, Hattingen \*

## ALLE MEINE SÖHNE

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Arthur Miller \*

# 13.06.17 DIENSTAG

## GRIMMSKLANG

**11:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, ein etwas anderes Märchen für Kinder ab 8 Jahren \*

## FASZINIERENDES WELTALL

**14:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

## GEHEIMNISVOLLES UNIVERSUM

**15:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, eine fantastische Reise durch Raum und Zeit \*

## HOLOCAUST IN KUNST, KULTUR UND MEDIEN: COMICS IM KZ? NARRATIVE BILD SERIEN VON HÄFTLINGEN UND ÜBERLEBENDEN DER NS-ZWANGSLAGER

**18:00 Uhr** Blue Square, Vortrag von Dr. Jörn Wendland, Kortumstraße 90

## DER HERR DER FLIEGEN

**19:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von William Golding, genreübergreifendes Theaterprojekt mit sechs Bochumer Schulen aller Schulformen \*

## KEMNADE SWING NIGHTS

**19:30 Uhr** Haus Kemnade mit Chris Hopkins u.a., An der Kemnade 10, Hattingen \*

## ÜBER MEINE LEICHE

**19:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Stefan Hornbach \*

## ALLE MEINE SÖHNE

Wir suchen an verschiedenen Standorten im Ruhrgebiet:

- Pflegefachkräfte
- Pflegehilfskräfte
- Hauswirtschaftskräfte (mit eigenem PKW)

Ladenlokal Bochum  
 Alte Bahnhofstr. 19  
 44792 Bochum  
 (0234) 938 87 - 42

[www.arbeit-für-menschen.de](http://www.arbeit-für-menschen.de)



**SPARKASSENFESTIVAL  
 OPENFLAIR / KATEGORIE  
 NACHWUCHSKÜNSTLER**

**19:30 Uhr** Bahnhof Langendreer, acht Nachwuchskünstler präsentieren ihr Können, drei davon ziehen in das Finale im September ein

**KAMPF DES NEGERS  
 UND DER HUNDE**

**20:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Bernard-Marie Koltès \*

**"BOSY PUR 3"  
 TÄNZE UND MÄRSCH**

**20:00 Uhr** Anneliese Brost Musikforum Ruhr, Konzert der Bochumer Symphoniker \*

**BERND STELTER**

**20:00 Uhr** Stadthalle Wattenscheid, Comedy mit dem Programm "Wer heiratet teilt sich die Sorgen, die er vorher nicht hatte"

**KILLING JOKE - TOUR 2017**

**20:00 Uhr** Zeche Bochum, Konzert \*

**STAR ROCK UNIVERSE**

**20:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit Stücken von David Bowie, Amy Winehouse, Supertramp u.v.a. \*

**BILDER DEINER  
 GROSSEN LIEBE**

**18:00 Uhr** PRINZREGENTTHEATER, von Wolfgang Herrndorf, in der Bühnenfassung von Robert Koall \*

**PLANETEN - EXPEDITION  
 INS SONNENSYSTEM**

**18:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise zu Mars, Saturn und Jupiter \*

**TARTUFFE**

**19:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Molière \*

**DIE VERWANDLUNG**

**19:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Franz Kafka \*

**HOMO EMPATHICUS**

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Rebekka Kricheldorf \*

**MORD IM PLANETARIUM**

**20:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, der Hörspielkrimi am Donnerstag \*

**DOCTOR KRAPULA**

**20:00 Uhr** Bahnhof Langendreer, Animal Tour 2017, Konzert \*

**15.06.17  
 DONNERSTAG**

**FASZINIERENDES WELTALL**

**12:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

**ABENTEUER PLANETEN**

**13:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, ein Weltraumabenteuer für Kinder ab ca. 7 Jahren \*

**VOM URKNALL  
 ZUM MENSCHEN**

**14:45 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Entstehung und Entwicklung des Kosmos \*

**DAS SILBERNE SEGEL**

**16:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow nach der Geschichte des Autors Wolfram Eicke mit den Stimmen von Uwe Ochsenknecht, Nina Hagen, Joachim Witt, Annett Louisan u.v.a. \*

**DIE ENTDECKUNG  
 DES HIMMELS**

**17:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, diese Produktion zum 50-jährigen Jubiläum des Zeiss Planetariums lässt die Zuschauer selber zum Entdecker des Kosmos werden \*

**16.06.17  
 FREITAG**

**TRIFF DEN BERGMANN**

**11:00 Uhr** Deutsches Bergbaumuseum, ehemalige Kumpel erklären Bergbau im Anschauungsbergwerk, ohne Anmeldung, im Museumseintritt enthalten, zwischen 11 und 15 Uhr

**DIE WUNDER DES KOSMOS**

**14:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise zu den schönsten und seltensten Plätzen im Universum \*

**EXPEDITION  
 STERNENHIMMEL**

**16:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Wunder des Sternenhimmels \*

**2. GERATHER GYPSYFESTIVAL  
 NADESHDA**

**16:30 Uhr** Bochumer Kulturrat, heute mit Lesung, Film und Konzert, Karten nur im Vorverkauf im Kulturrat erhältlich

**FASZINIERENDES WELTALL**

**18:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

**DER ZERBROCHNE KRUG**

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum,



**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Arthur Miller \*

**DON QUIJOTE**

**19:30 Uhr** PRINZREGENTTHEATER, eine Fassung von Michaela Kuczinna nach Motiven von Miguel de Cervantes \*

**BOBIENNALE: RUHR-  
 LITERATEN IM QUADRAT:  
 VOM TÜCKISCHEN GESCHÄFT  
 DES SCHREIBENS**

**20:00 Uhr** Blue Square, mit Autor/innen des Verlags Ruhrliteratur, Kortumstraße 90

**DINOSAUR JR. - GET A  
 GLIMPSE OF WHAT YER NOT**

**20:00 Uhr** Zeche Bochum, Konzert \*

**14.06.17  
 MITTWOCH**

**DER HERR DER FLIEGEN**

**10:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von William Golding, genreübergreifendes Theaterprojekt mit sechs Bochumer Schulen aller Schulformen \*

**LILLIS REISE ZUM MOND**

**14:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, eine fantastische Geschichte über das nette Huhn Lilli, das sich Sorgen um den Mond macht, für

Kinder ab 4 Jahren \*

**TABALUGA UND DIE  
 ZEICHEN DER ZEIT**

**15:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, FamilienMusikShow ab 6 Jahren \*

**UNI SOMMERFEST**

**16:00 Uhr** Campus der Ruhr-Universität, die RUB feiert, mit Musik, Vorführungen, Gastronomie

**VOM URKNALL  
 ZUM MENSCHEN**

**17:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Entstehung und Entwicklung des Kosmos \*

**NEW YORK NIGHTS**

**19:00 Uhr** Riff - Die Bermudahalbe, Live-Musik mit Pamela Falcon und Gästen, Showbeginn um 20 Uhr, vorher Buffet für 3 Euro möglich \*

**JULES VERNE VOYAGES**

**19:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, drei Reisen durch das Unmögliche, im Geiste des Theaterstücks \*

**WEEKEND IM PARADIES**

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Franz Arnold und Ernst Bach \*



von Heinrich von Kleist \*

### BIEDERMANN UND DIE BRANDSTIFTER

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Max Frisch \*

### PINK FLOYD – RELOADED

**19:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit Stücken von Pink Floyd unter dem bewegten Sternenhimmel \*

### MIRA BOOM

**20:00 Uhr** Freilichtbühne Watten-scheid, Karussell-EP, unplugged im Biergarten, Eintritt 4 Euro

### AGNOSTIC FRONT

**20:30 Uhr** Bahnhof Langendreer, Konzert \*

### STARS UND STERNE

**21:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit den Tops of Pop & Rock unter dem bewegten Sternenhimmel \*

## 17.06.17 SAMSTAG

### DIE GESCHICHTE VON DER EINSAMEN SONNE

**13:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, eine Reise in die Vergangen-heit für Kinder ab 5 Jahren \*

### KRIMITOUR IN BOCHUM

**13:00 Uhr** Glocke vor dem Rathaus Bochum, für alle Krimifans, die selber aktiv werden wollen, Willy-Brandt-Platz 2–6

### RUNDFAHRT MIT DER HISTO-RISCHEN STRASSENBAHN

**14:00 Uhr** Haltestelle "Engelsbur-ger Straße" (Linie 310) Richtung Höntrop, nicht nur Liebhaber "alter" Schienenfahrzeuge werden begeis-tert sein, diese Tour ist für die ganze Familie ein besonderes Vergnügen, Karten kosten 15 Euro, für Kinder bis einschließlich 14 Jahren 10 Euro, Essener Straße 128

### RUNDFAHRT: LIEBLINGS-ORTE IN BOCHUM – VOM KAP KAMINSKI BIS ZUM NEUEN MUSIFORUM

**14:00 Uhr** Reisebushaltestelle Wittener Straße, Rundfahrt zu den interessantesten Orten Bochums mit abschließender Führung durch das neue Musikforum, Karten kosten 20 Euro, keine Ermäßigungen, Wittener Straße 2 \*

### PLANETEN – EXPEDITION INS SONNENSYSTEM

**14:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer

Reise zu Mars, Saturn und Jupiter \*

### DAS SILBERNE SEGEL

**15:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow nach der Geschichte des Autors Wolfram Eicke mit den Stimmen von Uwe Ochsenknecht, Nina Hagen, Joachim Witt, Annett Louisan u.v.a. \*

### 2. GERATHER GYPSYFESTIVAL NADESHDA

**16:00 Uhr** Bochumer Kulturrat, heute mit mehreren Konzerten, Karten nur im Vorverkauf im Kulturrat erhältlich

### FASZINIERENDES WELTALL

**17:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

### DIE WUNDER DES KOSMOS

**18:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise zu den schönsten und seltsamsten Plätzen im Universum \*

### DIE SCHUTZBEFOHLENE / APPENDIX / CODA / EPILOG AUF DEM BODEN

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Elfriede Jelinek \*

### ROMEO UND JULIA

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von William Shakespeare \*

### DON QUIJOTE

**19:30 Uhr** PRINZREGENTTHEATER, eine Fassung von Michaela Kuczinna nach Motiven von Miguel de Cervantes \*

### STERNSTUNDE

**19:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow unter dem bewegten Sternenhimmel mit Balladen aus Rock und Pop von den Beatles, Queen u.a. \*

### QUEEN HEAVEN

**21:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit Stücken und Videoaufnahmen von Queen un-ter dem bewegten Sternenhimmel \*

## 18.06.17 SONNTAG

Sonntag ist Schautag!

**Badausstellung**  
**BAD OASE HASENKAMP**  
 Herner Straße 335–343, Bochum  
 ☎ 0234/9041266 www.badoase.de

### BIG URBAN TRAIL BOCHUM

**09:00 Uhr** VONOVIA RUHR-STADION, hier können Bochumer Sehenswürdigkeiten "durchlaufen"



# Parken in Bochum

## Für einen entspannten Besuch in unserer Stadt

Parkhaus	Mo.–Do.	Fr.	Sa.	So./Feiertage
P1	06:30 bis 24:00 Uhr	06:30 bis 02:00 Uhr	06:30 bis 02:00 Uhr	10:00 bis 24:00 Uhr
P2, PM, PF	06:30 bis 24:00 Uhr	06:30 bis 02:00 Uhr	06:30 bis 02:00 Uhr	10:00 bis 24:00 Uhr
P2 Dr.-Ruer-Platz: größere Baumaßnahme in 2017, aktuelle Hinweise finden Sie unter <a href="http://www.parken-in-bochum.de">www.parken-in-bochum.de</a>				
P3	06:30 bis 22:30 Uhr	06:00 bis 22:30 Uhr	08:00 bis 20:30 Uhr	geschlossen
P5	05:00 bis 24:00 Uhr	05:00 bis 02:00 Uhr	05:00 bis 02:00 Uhr	05:00 bis 24:00 Uhr
P6	05:00 bis 01:00 Uhr	05:00 bis 01:00 Uhr	05:00 bis 02:00 Uhr	07:00 bis 24:00 Uhr
Parkebene „Reisende“ durchgehend 24 Stunden geöffnet				
P7	06:30 bis 22:30 Uhr	06:30 bis 22:30 Uhr	06:30 bis 22:30 Uhr	geschlossen
P8	00:00 bis 24:00 Uhr	00:00 bis 24:00 Uhr	00:00 bis 24:00 Uhr	00:00 bis 24:00 Uhr
P9	06:30 bis 20/24 Uhr	06:30 bis 20/24 Uhr	nach Bedarf	nach Bedarf

Mehr Infos unter: [www.parken-in-bochum.de](http://www.parken-in-bochum.de)





werden, [www.bochumurbanrail.de](http://www.bochumurbanrail.de)

**MATINÉE IM BIERGARTEN**

**11:00 Uhr** Freilichtbühne Wattenscheid, Gitarrenkonzert mit Linus Friedmann, Eintritt 4/2,50 Euro

**LARS – DER KLEINE EISBÄR**

**13:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, ein spannendes Abenteuer für Polarforscher ab ca. 4 Jahren \*

**VOM URKNALL ZUM MENSCHEN**

**14:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Entstehung und Entwicklung des Kosmos \*

**ÖFFENTLICHE FÜHRUNG IN DER SONDERAUSSTELLUNG "SAMMELN – VERSTEHEN. 50 JAHRE ANTIKEN IN DEN KUNSTSAMMLUNGEN DER RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM: DIE SAMMLUNG DR. KARL WELZ"**

**14:30 Uhr** Antikenmuseum in den Kunstsammlungen der RUB, Eintritt kostenfrei, Teilnahme 3 Euro

**FÜHRUNG: UNTERWELT PLUS WESTPARK**

**14:30 Uhr** Besucherzentrum im PumpenHaus an der Jahrhunderthalle Bochum, erleben Sie die Jahr-

hunderthalle über und unter Tage im Westpark und in der Unterwelt, den ehemaligen Versorgungsschächten, Karten kosten 10 Euro, bis einschließlich 25 Jahren 8 Euro \*

**VON KUMPELS UND KOHLE – KINDERFÜHRUNG UNTER TAGE**

**15:00 Uhr** Deutsches Bergbaumuseum, Anmeldung erforderlich unter Tel. 0234 5877126, 2 Euro zzgl. Eintritt

**EIN TAG IM PARK**

**15:00 Uhr** Stadtpark Bochum, mit verwunschenen Ateliers, versteckten Klängen, verzauberten Bühnen, Abschlusskonzert um 20:30 Uhr im Kunstmuseum

**ZEITREISE UNTER STERNEN**

**15:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, abenteuerliche Show über ein magisches Buch für Kinder ab 6 Jahren \*

**PLANETEN – EXPEDITION INS SONNENSYSTEM**

**16:45 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise zu Mars, Saturn und Jupiter \*

**CLUB: MISCHPOKE**

**18:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, intergenerationelle und biografische

Eigenproduktion zum Thema „Familie“ mit Teilnehmenden von 6 bis 74 Jahren \*

**FASZINIERENDES WELTALL**

**18:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

**KAMPF DES NEGRS UND DER HUNDE**

**19:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Bernard-Marie Koltès \*

**ALLE MEINE SÖHNE**

**19:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Arthur Miller \*

**NORDLAND**

**19:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit Stücken von Edvard Grieg unter dem bewegten Sternenhimmel \*

**CHAOS AND ORDER**

**20:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit einer audiovisuellen Reise in mathematische Bildwelten mit geometrischen Formen, kosmischen Simulationen und fraktalen Welten \*

**19.06.17 MONTAG**

**DER HERR DER FLIEGEN**

**19:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von William Golding, genreübergreifendes Theaterprojekt mit sechs Bochumer Schulen aller Schulformen \*

**HOMO EMPATHICUS**

**20:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Rebekka Kricheldorf \*

**KVELERTAK**

**20:00 Uhr** Matrix, Konzert \*

**20.06.17 DIENSTAG**

**DER HERR DER FLIEGEN**

**10:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von William Golding, genreübergreifendes Theaterprojekt mit sechs Bochumer Schulen aller Schulformen \*

**FASZINIERENDES WELTALL**

**14:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

**TABALUGA UND DIE ZEICHEN DER ZEIT**

**15:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, FamilienMusikShow ab 6 Jahren \*

**KURATORENFÜHRUNG DURCH DIE SONDERAUSSTELLUNG "PACKENDES MUSEUM – DAS DBM IM AUFBRUCH"**

**17:00 Uhr** Deutsches Bergbaumuseum, Anmeldung unter 0234 5877126

**SONGS & LYRICS BY...**

**20:15 Uhr** Schauspielhaus Bochum, heute sind Fabio Bacchet und Ben Hermanski zu Gast \*

**21.06.17 MITTWOCH**

**ÜBER GOTT UND DIE WELT**

**11:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, Tanz- und Theaterprojekt \*

**LARS – DER KLEINE EISBÄR**

**14:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, ein spannendes Abenteuer für Polarforscher ab ca. 4 Jahren \*

**PLANETEN – EXPEDITION INS SONNENSYSTEM**

**16:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise zu Mars, Saturn und Jupiter \*

**TECHNIKFÜHRUNG**

**17:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum \*

**ÜBER GOTT UND DIE WELT**

**18:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, Tanz- und Theaterprojekt \*

**NEW YORK NIGHTS**

**19:00 Uhr** Riff – Die Bermudahalle, Live-Musik mit Pamela Falcon und Gästen, Showbeginn um 20 Uhr, vorher Buffet für 3 Euro möglich \*

**TEMPUS.RUHR**

**19:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, im ersten Teil gibt es Geschichten über den "Pott", gesprochen von Jochen Malmsheimer, im zweiten Teil zeigt der Medienkünstler Rocco Helmchen Blicke auf das nächtliche Ruhrgebiet \*

**DER KIRSCHGARTEN**

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Anton Tschechow \*

**KAMPF DES NEGRS UND DER HUNDE**

**20:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Bernard-Marie Koltès \*

**SUICIDE SILENCE**

**20:00 Uhr** Zeche Bochum, Konzert \*

**QUEEN HEAVEN**

**20:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit Stücken und Videoaufnahmen von Queen unter dem bewegten Sternenhimmel \*



## 22.06.17 DONNERSTAG

### DIE WUNDER DES KOSMOS

**14:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise zu den schönsten und seltsamsten Plätzen im Universum \*

### VOM URKNALL ZUM MENSCHEN

**15:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Entstehung und Entwicklung des Kosmos \*

### MATTHIAS BRANDT & JENS THOMAS: LIFE – RAUM- PATROUILLE & MEMORY BOY

**20:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, Wort-Musik-Collage \*

### "BOSY SYMPHONIE 6" SOMMERNÄCHTE

**20:00 Uhr** Anneliese Brost Musikforum Ruhr, Konzert der Bochumer Symphoniker mit Werken von Ravel, Berlioz und Adams \*

### TANGO ENSEMBLE CONTRABAJANDO

**20:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, Konzert \*

## 23.06.17 FREITAG

### DIE ENTDECKUNG DES HIMMELS

**14:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, diese Produktion zum 50-jährigen Jubiläum des Zeiss Planetariums lässt die Zuschauer selber zum Entdecker des Kosmos werden \*

### FÜHRUNGEN MIT EHEMALIGEN BERGLEUTEN

**15:00 Uhr** Deutsches Bergbaumuseum, Anmeldung erforderlich unter Tel. 0234 5877215, 16,50 Euro

### SCHWARZE LÖCHER

**16:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Entstehung und die Natur von Schwarzen Löchern \*

### DINOS IM WELTALL

**17:45 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, ein einzigartiges Abenteuer für Kinder ab 6 Jahren \*

### DER KONTRABASS

**19:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Patrick Süskind \*

### LIVE TOUR DURCH DAS UNIVERSUM

**19:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum \*

### WUNSCHKINDER

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Lutz Hübner und Sarah Nemitz \*

### TARTUFFE

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Molière \*

### "BOSY SYMPHONIE 6" SOMMERNÄCHTE

**20:00 Uhr** Anneliese Brost Musikforum Ruhr, Konzert der Bochumer Symphoniker mit Werken von Ravel, Berlioz und Adams \*

### DAS GLASBLASSING QUINTETT

**20:00 Uhr** Bahnhof Langendreer, Volle Pulle – Flaschenmusik XXL, Konzert

### FUNKY FILLIES, SPECIAL GUEST: KATJA KIVELITZ

**20:00 Uhr** Bochumer Kulturrrat, Konzert \*

### POPSPACE: PINK FLOYD – WISH YOU WERE HERE

**21:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, Musik unter dem bewegten Sternenhimmel \*

### ALIEN ACTION

**22:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, Pop-Art trifft Science Fiction \*

## 24.06.17 SAMSTAG

### RHEIN-RUHR-SYMPOSIUM

**09:00 Uhr** RuhrCongress Bochum, zum Thema Medizinprodukteaufbereitung, Eintritt frei

### ZEITREISE UNTER STERNEN

**12:45 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, abenteuerliche Show über ein magisches Buch für Kinder ab 6 Jahren \*

### FASZINIERENDES WELTALL

**14:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

### PLANETEN – EXPEDITION INS SONNENSYSTEM

**15:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise zu Mars, Saturn und Jupiter \*

### GEHEIMNISVOLLES UNIVERSUM

**16:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, eine fantastische Reise durch Raum und Zeit \*

### VOM URKNALL ZUM MENSCHEN

**17:45 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über

**HASENKAMP**  
HANDWERK UND WELLNESS

www.badoase.de

Modernste  
Bad-Architektur  
auf über  
2.200 qm  
Ausstellungs-  
fläche!

Jedes Bad ein  
echtes Meisterwerk!



### BADAUSSTELLUNGEN BAD OASE HASENKAMP Die Badmanufakturen in Bochum • Dortmund • Hattingen

Bad Oase Hasenkamp  
in der kreativ:werkstatt  
Herner Str. 335-343  
44807 Bochum

Bad Oase Hasenkamp  
im INHOUSE Dortmund  
Rosemeyerstraße 14  
44139 Dortmund

Bad Oase Hasenkamp  
im alten Handwerkerviertel  
Krämersdorf 10  
45525 Hattingen

☎ 0234-9041266

☎ 0231-58984978

☎ 02324-6868699

✓ Badgestaltung  
✓ Wartung  
✓ Alles aus einer Hand

✓ Montage  
✓ 24-Std. Notdienst  
✓ Festpreis

✓ Qualität  
✓ Service  
✓ Termingarantie



KÖMMERLING  
+ Fenster-Profis

Schützen Sie,  
*was wichtig ist.*

Wer heute baut oder renoviert trifft mit Pauly Fenster + Türen eine zukunftssichere Entscheidung. Denn hohe Qualität sorgt für Langlebigkeit, an der Sie lange Freude haben.

BESUCHEN SIE UNS – wir zeigen Ihnen die neue Generation  
Pauly Fenster + Türen. Für heutige und zukünftige Lebensräume.

MIT UNS IN DIE ZUKUNFT:



**PAULY**  
FENSTER • TÜREN • SERVICE

Pauly Fenster + Türen GmbH  
Ruhrallee 16 · 45525 Hattingen  
Tel. 02324 68691-0

www.pauly-fenster.de

## Die größte Auswahl im Ruhrgebiet ist umgezogen!

Amarok, Caddy, California, Crafter, Multivan und Transporter Jahreswagen direkt von Volkswagen Nutzfahrzeuge.

Jetzt in der  
Hansastraße 138



Gebraucht, gut, günstig!

Mehr Fläche, noch größere Auswahl!  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### TradePort Bochum

Premium Gebrauchtwagen



Nutzfahrzeuge

Volkswagen Gebrauchtfahrzeughandels und Service GmbH  
TradePort Bochum · Hansastraße 138 · 44866 Bochum  
Tel. 02327-30915-0 · www.tradeport-bochum.de

die Entstehung und Entwicklung des Kosmos \*

#### CLUB: MISCHPOKE

**18:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, intergenerationelle und biografische Eigenproduktion zum Thema „Familie“ mit Teilnehmenden von 6 bis 74 Jahren \*

#### EXTRASCHICHT 2017

**18:00 Uhr** Jahrhunderthalde Bochum, Nacht der Industriekultur, mit Programm in der gesamten Metropole Ruhr, www.extraschicht.de \*

#### STARS UND STERNE

**19:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit den Tops of Pop & Rock unter dem bewegten Sternenhimmel \*

#### DER ZERBROCHNE KRUG

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Heinrich von Kleist \*

#### BIEDERMANN UND DIE BRANDSTIFTER

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Max Frisch \*

#### SOMMERFEST

**19:30 Uhr** PRINZREGENTTHEATER, von Frank Goosen, Bühnenfassung von Frank Weiß \*

## 25.06.17 SONNTAG

Sonntag ist Schautag!

Badausstellung  
**BAD OASE HASENKAMP**  
Herner Straße 335 – 343, Bochum  
☎ 0234/9041266 www.badoase.de

#### FAMILIENTAG IM TIERPARK BOCHUM

**10:00 Uhr** mit vielen Aktionen und (Vor)führungen

#### THEMENTAG "METALL"

**11:00 Uhr** Deutsches Bergbau-Museum, mit Führungen und Mitmachstationen, im Museumseintritt enthalten

#### EXPEDITION STERNENHIMMEL

**12:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Wunder des Sternenhimmels \*

#### ABENTEUER PLANETEN

**13:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, ein Weltraumabenteuer für Kinder ab ca. 7 Jahren \*

#### BIBI BLOCKSBERG

**14:00 Uhr** Freilichtbühne Wattenscheid, HEXEN HEXEN ÜBERALL,

Familienmusical

#### FRED UND ANABEL

**15:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, eine Liebesgeschichte für Kinder ab 3 Jahren nach dem Bilderbuch von Lena Hase \*

#### FASZINIERENDES WELTALL

**15:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

#### DAS SILBERNE SEGEL

**16:15 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow nach der Geschichte des Autors Wolfram Eicke mit den Stimmen von Uwe Ochsenknecht, Nina Hagen, Joachim Witt, Annett Louisan u.v.a. \*

#### ALLE MEINE SÖHNE

**17:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Arthur Miller \*

#### DIE WUNDER DES KOSMOS

**17:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise zu den schönsten und seltsamsten Plätzen im Universum \*

#### AUS DEM OFF 15

**18:00 Uhr** Figurentheater-Kolleg Bochum, offene Bühne für Figurenspiel u.v.m., organisiert vom Figurentheaternetzwerk FRIDA, Hohe Eiche 27

#### MILLIARDEN SONNEN

**18:45 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise durch die Galaxis \*

#### MITTSOMMERNACHTS-KONZERT MIT DEM CANTAMUS-CHOR GERTHE

**19:00 Uhr** Christuskirche Bochum-Gerthe, Lothringer Str. 29

#### DER STEPPENWOLF

**19:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, Musiktheater nach dem Roman von Hermann Hesse \*

#### SOMMERFEST

**19:30 Uhr** PRINZREGENTTHEATER, von Frank Goosen, Bühnenfassung von Frank Weiß \*

#### CIRQUE DE LA SPHERE

**20:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, aufwändig animiertes Showprojekt mit einem Mix aus aktuellen Songs sowie einer inspirierenden Geschichte \*

#### FOUR YEAR STRONG – RISE OR DIE TRYING

**20:00 Uhr** Rotunde Bochum, Konzert, Konrad-Adenauer-Platz 3

## 26.06.17 MONTAG

#### ALLE JUBELJAHRE | ERINNERUNG AN BEDEUTENDE PERSÖNLICHKEITEN: FRED ASTAIRE | LEBEN UND VERMÄCHTNIS

**18:00 Uhr** Blue Square, Vortrag von Peter Vignold, Kortumstraße 90

#### ÜBER MEINE LEICHE

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Stefan Hornbach \*

#### KLAVIERFESTIVAL RUHR: JAN LISIECKI

**20:00 Uhr** Anneliese Brost Musikforum Ruhr, das Konzert ist ausverkauft \*

## 27.06.17 DIENSTAG

#### PLANETEN – EXPEDITION INS SONNENSYSTEM

**14:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise zu Mars, Saturn und Jupiter \*

#### FASZINIERENDES WELTALL

**15:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

#### NORWAY.TODAY

**18:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Igor Bauersima \*

#### DIE BOSY IM BERMUDA3ECK

**20:00 Uhr** Bühne am KAP, das traditionelle Open-Air-Konzert der Bochumer Symphoniker, kostenfrei, Konrad-Adenauer-Platz

## 28.06.17 MITTWOCH

#### EIN STERNBILD FÜR FLAPPI

**14:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, zauberhaftes Sternmärchen für Kinder ab 4 Jahren \*

#### 600 JAHRE WATTENSCHIED

**17:30 Uhr** heute mit ökumen. Gottesdienst, Musik, Licht- und Lasershow

#### GEHEIMNISVOLLES UNIVERSUM

**17:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, eine fantastische Reise durch Raum und Zeit \*

#### DIE NIBELUNGEN

**18:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Friedrich Hebbel \*

#### FILME IM QUADRAT:



#### DAS FENSTER ZUM HOF

**18:00 Uhr** Blue Square, Vorführung des Films von Alfred Hitchcock aus dem Jahre 1954, Kortumst. 90

#### NEW YORK NIGHTS

**19:00 Uhr** Riff – Die Bermudahalle, Live-Musik mit Pamela Falcon und Gästen, Showbeginn um 20 Uhr, vorher Buffet für 3 Euro möglich \*

#### TENDER NAPALM

**19:30 Uhr** PRINZREGENTTHEATER, Drama von Philip Ridley \*

#### DIE KOSMISCHE STRAHLUNG: GEHEIMNISVOLLE TEILCHEN AUS DEM ALL

**19:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, Vortrag \*

#### MARK LANEGAN BAND – GARGOYLE TOUR

**20:00 Uhr** Zeche Bochum, Konzert \*

### 29.06.17 DONNERSTAG

#### FASZINIERENDES WELTALL

**14:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer atemberaubenden Reise durch den Kosmos \*

#### VOM URKNALL ZUM MENSCHEN

**15:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Entstehung und Entwicklung des Kosmos \*

#### 600 JAHRE WATTENSCHIED

**17:00 Uhr** heute mit großer Party

#### DIE ENTDECKUNG DES HIMMELS

**17:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, diese Produktion zum 50-jährigen Jubiläum des Zeiss Planetariums lässt die Zuschauer selber zum Entdecker des Kosmos werden \*

#### DIE NIBELUNGEN

**18:00 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von Friedrich Hebbel \*

#### PLANETEN – EXPEDITION INS SONNENSYSTEM

**18:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow mit einer Reise zu Mars, Saturn und Jupiter \*

#### HAGAR

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, eine Globe Opera Performance von kainkollektiv \*

#### TENDER NAPALM

**19:30 Uhr** PRINZREGENTTHEATER, Drama von Philip Ridley \*

#### STARS UND STERNE

**20:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit den Tops of Pop & Rock unter dem bewegten Sternenhimmel \*

#### "CHORKONZERT" SONNENGESANG

**20:00 Uhr** Anneliese Brost Musikforum Ruhr, mit dem ChorWerk Ruhr \*

### 30.06.17 FREITAG

#### 600 JAHRE WATTENSCHIED

**ganztägig** heute Thema "Kultur + Geschichte", abends mit 10. Wattenscheider Kulturnacht mit Konzerten, Lesungen und Theatervorführungen

#### MINI MEETS NRW

**13:00 Uhr** Jahrhunderthalle Bochum, die Veranstaltung von und für MINI-Fahrer

#### EXPEDITION STERNENHIMMEL

**14:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Wunder des Sternenhimmels \*

#### VOM URKNALL ZUM MENSCHEN

**16:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, AstronomieShow über die Entstehung und Entwicklung des Kosmos \*

#### DAS SILBERNE SEGEL

**17:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow nach der Geschichte des Autors Wolfram Eicke mit den Stimmen von Uwe Ochsenknecht, Nina Hagen, Joachim Witt, Annett Louisan u.v.a. \*

#### DER STEPPENWOLF

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, Musiktheater nach dem Roman von Hermann Hesse \*

#### ROMEO UND JULIA

**19:30 Uhr** Schauspielhaus Bochum, von William Shakespeare \*

#### TRAUMZEIT

**19:30 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, eine musikalische Reise zu den Sternen \*

#### LISA FELLER

**20:00 Uhr** Bahnhof Langendreer, Comedy mit dem Programm "Der Nächste bitte" \*

#### QUEEN HEAVEN

**21:00 Uhr** Zeiss Planetarium Bochum, MusikShow mit Stücken und Videoaufnahmen von Queen unter dem bewegten Sternenhimmel \*

\* Vorverkauf // Bochum Touristinfo // Hotline 0234 / 963020



**SICHERN SIE SICH  
JETZT SCHON IHR  
ABO FÜR DIE  
SPIELZEIT 2017/2018**

**PROFITIEREN SIE  
VON ZAHLREICHEN  
ABO-VORTEILEN  
UND SPAREN  
SIE BIS ZU 35 %!**

**SCHAUSPIELHAUS BOCHUM**  
KARTEN: 0234 / 33 33 55 55 • WWW.SCHAUSPIELHAUSBOCHUM.DE

• Auswahl an über 80.000 Stoffmustern • Reichhaltige Lederauswahl •

**Polsterei  
WERKSTATT**

**NEU** Hattinger Straße 788  
44879 Bochum

**Susanne Ringler**  
- Handwerksmeisterin -

Telefon 0234 / 54 649 627  
Fax 0234 / 54 649 626  
Mobil 0177 / 4 30 45 10  
[www.polsterei-bochum.de](http://www.polsterei-bochum.de)

• Reichhaltige Lederauswahl • Auswahl an über 80.000 Stoffmustern •

**Restaurant Stammhaus Abel**  
Seit 1927 in Bochum-Werne

Restaurant • Biergarten • Catering • Mittagstisch

- vegetarisches und veganes Angebot
- Steaks, Medaillons & Schnitzel
- alle Speisen auch zum Mitnehmen
- Di. - Sa. wechselnder Mittagstisch
- Familien- und Betriebsfeiern aller Art

**Abels Apartments: wohnen auf Zeit in Werne**

 Sie erwarten Besuch von Freunden oder Verwandten?  
 Wir haben Platz für Sie! [www.stammhaus.abel.de](http://www.stammhaus.abel.de)

**Restaurant Stammhaus Abel · Kreyenfeldstr. 96  
44894 Bochum Werne · Tel. 0234 - 261263**



**OLI HILBRING** ist ein Bochumer Cartoonist. Sein Schwerpunkt liegt auf Fußball und großen Nasen. 2014 belegte er beim Deutschen Cartoonpreis den zweiten Platz.

[www.oli-hilbring.de](http://www.oli-hilbring.de)

[www.facebook.com/OlisCartoons](https://www.facebook.com/OlisCartoons)

#### HERAUSGEBER

Bochum Marketing GmbH  
Huestraße 21–23, 44787 Bochum  
Tel. 0234 / 904960  
info@bochum-tourismus.de  
www.bochum-tourismus.de

Verantwortlich für den Inhalt:  
Mario Schiefelbein M.A.

#### REDAKTION

Mario Schiefelbein, Christian Gerlig,  
Ines Hoyer, Bettina Kersting, Sven Berger,  
Johanna Löwen, Lea Kazimirowicz,  
Julian Seysen



#### GESTALTUNG/ILLUSTRATION

MACHOLZ Kommunikationsdesign  
www.vanessa-macholz.com

#### DRUCK UND ANZEIGEN

SCHÜRMANN + KLAGGES  
GmbH & Co. KG  
Industriestraße 34  
44894 Bochum

#### ANZEIGENLEITUNG

Monika Droege (verantwortlich)  
Tel. 0234 / 9214111  
Fax 0234 / 9214102  
verlag@skala.de  
www.skala.de

#### AUFLAGE

30.000 Stück  
Erscheinungsort: Bochum

#### ERSCHEINUNGSWEISE

10 Ausgaben im Jahr, Doppelausgaben  
im Januar und Juli

Alle Angaben sind unverbindlich.  
Stand 18.5.2017

#### BILDNACHWEISE

Titelfoto: Macholz & Wedel

#### WEITERE FOTOS

S. 4: Frank Altmann/ddp; S. 22: Lago GmbH;  
S. 23: Stadt Bochum, Referat für Kommuni-  
kation, Lutz Leitmann; S. 24: S. FISCHER  
Verlag GmbH; S. 25: Bochum Marketing  
GmbH; S. 27: Lea Althoff

#### ÜBERNACHTEN IN BOCHUM

Attraktive Hotel- und Apartmentangebote  
finden Sie 24 Stunden online unter  
www.bochum-tourismus.de.

Anfragen und Reservierungen auch  
per E-Mail möglich unter:  
hotels@bochum-tourismus.de

#### ABO-SERVICE

Verpassen Sie nichts und lassen Sie sich  
ihr persönliches Exemplar des BOMA Stadt-  
magazins ganz einfach ins Haus kommen!  
Ein Abonnement können Sie per E-Mail  
bestellen unter info@bochum-tourismus.de  
oder telefonisch 0234 / 963020. Nach Ihrer  
Kontaktaufnahme senden wir Ihnen die  
erforderlichen Unterlagen zu. Ein Abonne-  
ment können Sie für 25 Euro im Jahr  
(10 Ausgaben) abschließen.

#### NEWSLETTER

Sie wollen immer wissen, was in Bochum  
los ist? Mit unserem kostenlosen Newsletter  
erhalten Sie die neuesten Informationen  
frei Haus. Ob Musical, Theater, Konzert oder  
Reiseangebot – wir informieren Sie exklusiv!  
Einfach bequem bestellen unter  
www.bochum-tourismus.de

**AKADEMIE DER KULTUREN  
NRW & BOLA HAUS  
DER KULTUREN RUHR**

Herbergsweg 1, Tel. 5892040 /  
95068304, [www.prokulturgut.net](http://www.prokulturgut.net)

**ANNELIESE BROST  
MUSIKFORUM RUHR**

Marienplatz 1, Tel. 9108666  
[www.bochumer-symphoniker.de](http://www.bochumer-symphoniker.de)

**ANTIENMUSEUM DER  
RUHR-UNIVERSITÄT /  
KUNSTSAMMLUNGEN**

Universitätsstr. 150, Tel. 3 22 47 38  
[www.rub.de/kusa](http://www.rub.de/kusa)

**BAHNHOF LANGENDREER**

Wallbaumweg 108, Tel. 6 87 16 10  
[www.bahnhof-langendreer.de](http://www.bahnhof-langendreer.de)

**BOCHUM TOURISTINFO**

Huestr. 9, Tel. 96 30 20  
[www.bochum-tourismus.de](http://www.bochum-tourismus.de)

**BOCHUMER  
KULTURAT E. V.**

Lothringer Str. 36c, Tel. 86 20 12  
[www.kulturatt-bochum.de](http://www.kulturatt-bochum.de)

**BOCHUMER SYMPHONIKER**

Prinz-Regent-Str. 50–60  
Tel. 9 10 86 22  
[www.bochumer-symphoniker.de](http://www.bochumer-symphoniker.de)

**BOCHUMER ZENTRUM FÜR  
STADTGESCHICHTE /  
STADTARCHIV**

Wittener Str. 47, Tel. 9 10 95 10  
[www.bochum.de/stadtarchiv](http://www.bochum.de/stadtarchiv)

**BOGESTRA**

Universitätsstr. 58, Tel. 0180-6 50 40  
30, (9 ct/Min.) [www.bogestra.de](http://www.bogestra.de)

**CHRISTUSKIRCHE BOCHUM**

Platz des europäischen  
Versprechens 1, Tel. 96 29 04 19,  
[www.christuskirche-bochum.de](http://www.christuskirche-bochum.de)

**DEUTSCHES BERGBAU-MUSEUM**

Am Bergbaumuseum 28, Tel. 5 87 70  
[www.bergbaumuseum.de](http://www.bergbaumuseum.de)

**DEUTSCHES FORUM  
FÜR FIGURENTHEATER-  
PUPPENSPIEL**

Hattinger Straße 467, Tel. 44 77 20  
[www.fidena.de](http://www.fidena.de)

**DORFKIRCHE BOCHUM-STIEPEL**

Brockhauser Str. 72a, Tel. 79 13 37  
[www.dorfkirche-bochum-stiepel.de](http://www.dorfkirche-bochum-stiepel.de)

**EISENBAHMUSEUM  
BOCHUM**

Dr.-C.-Otto-Str. 191, Tel. 49 25 16  
[www.eisenbahnmuseum-bochum.de](http://www.eisenbahnmuseum-bochum.de)

**FIGURENTHEATER-KOLLEG**

Hohe Eiche 27, Tel. 28 40 80  
[www.figurentheater-kolleg.de](http://www.figurentheater-kolleg.de)

**FREILICHTBÜHNE  
WATTENSCHIED**

Parkstraße, Tel. 6 10 31 10  
[www.freilichtbuehne-wattenscheid.de](http://www.freilichtbuehne-wattenscheid.de)

**FREIZEITBAD HEVENEY**

Am Kemnader See, Tel. 0 23 02 -  
5 62 63, [www.kemnadersee.de](http://www.kemnadersee.de)

**FRIEDLICHER NACHBAR,  
MASCHINENHALLE**

Deimketal 9, Tel. 49 25 75

**HAFEN HEVENEY**

**AM KEMNADER SEE**  
Zugang über Parkplatz Hevener Str.

**HALLODU-THEATER**

Lothringer Str. 36 c, Tel. 8 76 56  
[www.hallodu-theater.de](http://www.hallodu-theater.de)

**HAUS DER GESCHICHTE UND  
BIBLIOTHEK DES RUHRGEBIETS**

Clemens Str. 17–19, Tel. 3 22 63 55  
[www.isb.rub.de](http://www.isb.rub.de)

**HAUS KEMNADE**

An der Kemnade 10, Hattingen  
Tel. 0 23 24 - 3 02 68  
[www.schatzkammer-kemnade.de](http://www.schatzkammer-kemnade.de)  
[www.fv-hauskemnade.de](http://www.fv-hauskemnade.de)

**HAUS OVENEY**

Oveneystr. 65, Tel. 799 888  
[www.haus-oveney.com](http://www.haus-oveney.com)

**HEIMATMUSEUM HELF'S HOF**

In den Höfen 37, Tel. 0 23 27 - 3 31  
50 [www.bochum.de/blau-e-linie](http://www.bochum.de/blau-e-linie)

**INFORMATIONSZENTRUM IM  
RATHAUS**

Tel. 9 10 39 76 bis 78, [www.bochum.de](http://www.bochum.de)

**INSTITUT FÜR UMWELT- UND  
ZUKUNFTSFORSCHUNG –  
STERNWARTE**

Blankensteiner Str. 200, Tel. 4 77 11,  
[www.sternwarte-bochum.de](http://www.sternwarte-bochum.de)

**JAHRHUNDERTHALLE BOCHUM**

An der Jahrhunderthalle 1, Tel. 3 69 31  
00, [www.jahrhunderthalle-bochum.de](http://www.jahrhunderthalle-bochum.de)

**KIJUKUMA KINDER- UND  
JUGENDTHEATER IM  
KULTUR-MAGAZIN**

Lothringer Str. 36c, Tel. 8 90 66 81  
[www.kijukuma.de](http://www.kijukuma.de)

**KULTURBÜRO  
DER STADT BOCHUM**

Westring 32, Tel. 9 10 39 53  
[amt41@bochum.de](mailto:amt41@bochum.de), [www.bochum.de](http://www.bochum.de)

**KULTURBÜRO BOSKOP/AKAFÖ**

Sumperkamp 9–15, Tel. 3 21 80 21  
[www.akafoe.de/boskop](http://www.akafoe.de/boskop)

**KULTURHAUS THEALOZZI**

Pestalozzistr. 21, Tel. 1 75 90  
[www.thealozzi.de](http://www.thealozzi.de)

**KUNSTMUSEUM BOCHUM**

Kortumstr. 147, Tel. 9 10 - 42 30  
[www.kunstmuseumbochum.de](http://www.kunstmuseumbochum.de)

**KUNSTWERKSTATT  
AM HELLWEG**

Wattenscheider Hellweg 9,  
Tel. 0 23 27-95 74 35,  
[www.kunstwerkstatt-am-hellweg.de](http://www.kunstwerkstatt-am-hellweg.de)

**LOHRHEIDESTADION IN  
BOCHUM-WATTENSCHIED**

Lohrheidestr. 82

**MATRIX BOCHUM**

Hauptstr. 200, Tel. 6 10 68 00  
[www.matrix-bochum.de](http://www.matrix-bochum.de)

**MEDIZINHISTORISCHE  
SAMMLUNG DER  
RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM**

Markstr. 258a, Tel. 3 22 33 94,  
[www.rub.de/malakow](http://www.rub.de/malakow)

**MELANCHTHONKIRCHE**

Königsallee 46, Tel. 31 22 41  
[melanchthon.kirchenkreis-bochum.de](http://melanchthon.kirchenkreis-bochum.de)

**MUSIKSCHULE BOCHUM**

Westring 32, Tel. 9 10 12 68  
[www.bochum.de/musikschule](http://www.bochum.de/musikschule)

**MUSISCHES ZENTRUM UND  
STUDIOBÜHNE DER RUB**

Universitätsstr. 150, Tel. 3 22 28 36,  
[www.rub.de/mz](http://www.rub.de/mz), [www.rub.de/mz-theater](http://www.rub.de/mz-theater)

**PRINZREGENTTHEATER**

Prinz-Regent-Str. 50–60, Tel. 77 11 17  
[www.prinzregenttheater.de](http://www.prinzregenttheater.de)

**RIFF – DIE BERMUDA-HALLE**

Konrad-Adenauer-Platz 3,  
Tel. 6 40 46 26, [www.riff-club.de](http://www.riff-club.de)

**RUHRCONGRESS BOCHUM**

Stadionring 20, Tel. 6 10 30  
[www.RuhrCongress-bochum.de](http://www.RuhrCongress-bochum.de)

**RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM /  
AUDI MAX**

Universitätsstr. 150, Tel. 3 22 01  
[www.ruhr-uni-bochum.de](http://www.ruhr-uni-bochum.de)

**SCHAUSPIELHAUS BOCHUM /  
KAMMERSPIELE / THEATER  
UNTEN TANAS**

Königsallee 15, Tel. 33 33 55 55  
[www.schauspielhaus-bochum.de](http://www.schauspielhaus-bochum.de)

**STADTHALLE WATTENSCHIED**

Saarlandstr. 40, Tel. 6 10 31 10,  
[www.stadthalle-wattenscheid.de](http://www.stadthalle-wattenscheid.de)

**STADTBÜCHEREI BOCHUM BVZ  
AM RATHAUS**

Gustav-Heinemann-Platz 2–6, Tel. 9 10  
24 96 [www.bochum.de/stadtbuecherei](http://www.bochum.de/stadtbuecherei)

**STANZWERK**

Obernbaakstr. 127, Tel. 8 90 35 65,  
[www.stanzwerk.net](http://www.stanzwerk.net)

**STARLIGHT EXPRESS**

Stadionring 24, Tickets unter 96 30 20,  
[www.starlight-express.de](http://www.starlight-express.de)

**THEATER DER GEZEITEN**

Schmechtingstr. 38-40, Tel. 0172 -  
4231820, [www.theater-der-gezeiten.de](http://www.theater-der-gezeiten.de)

**THEATERTOTAL**

Bühne Königsallee 171, Tel. 9 73 16 73  
[www.theatertotal.de](http://www.theatertotal.de)

**TIERPARK + FOSSILIUM**

Klinikstr. 49, Tel. 95 02 90  
[www.tierpark-bochum.de](http://www.tierpark-bochum.de)

**UCI-KINOWELT**

Am Ruhrpark, Tel. 2 39 02 22  
[www.uci-kinowelt.de](http://www.uci-kinowelt.de)

**VARIÉTÉ ET CETERA**

Herner Straße 299, Tel. 1 30 03  
[www.variete-et-cetera.de](http://www.variete-et-cetera.de)

**VFL BOCHUM**

**VONOVIA RUHRSTADION**  
Castroper Str. 145, Tel. 95 18 48

**VOLKSHOCHSCHULE BVZ  
AM RATHAUS**

Gustav-Heinemann-Platz 2–6,  
Tel. 9 10 15 55, [www.bochum.de/vhs](http://www.bochum.de/vhs)

**WALDBÜHNE HÖNTROP (WAT)**

Am Südpark, Tel. 0 23 27 - 78 68 17

**ZAUBERKASTEN  
KULTUR-MAGAZIN LOTHRINGEN**

Lothringer Str. 36c, Tel. 86 62 35  
[www.zauberkasten.de](http://www.zauberkasten.de)

**ZECHE KNIRPS /  
ZECHE HANNOVER**

Günnigfelder Str. 251  
Tel. 02 31 - 6 96 12 33  
[www.zecche-hannover.de](http://www.zecche-hannover.de)

**ZECHE**

Prinz-Regent-Str. 50–60,  
Tel. 9 77 23 17, [www.zecche.com](http://www.zecche.com)

**ZEISS PLANETARIUM  
BOCHUM**

Castroper Str. 67, Tel. 51 60 60  
[www.planetarium-bochum.de](http://www.planetarium-bochum.de)



# Lass die Sonne rein!

EFFI  
ZIENT  
— ist —  
TREND

Monatlich  
schon ab

44,- €

## Mit dem Stadtwerke **Solar Paket** eine Photovoltaikanlage pachten

Jetzt Ökostrom aus Sonnenenergie zu günstigen und stabilen Kosten selbst erzeugen, nutzen und speichern. Beim Stadtwerke Solar Paket entstehen Ihnen keine Investitionskosten für Ihre Photovoltaikanlage oder Ihren Stromspeicher. Genießen Sie zusätzlich unser Rundum-sorglos-

Paket mit verlässlichen Service- und Wartungsleistungen. Auf [www.stadtwerke-bochum.de/solarpaket](http://www.stadtwerke-bochum.de/solarpaket) können Sie einfach selbst Ihr Angebot mit dem Solar Paket-Rechner erstellen. Leisten Sie so einen aktiven Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Infos unter 0234 960 3555  
[www.stadtwerke-bochum.de/solarpaket](http://www.stadtwerke-bochum.de/solarpaket)

**STADTWERKE**  
BOCHUM

